

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 4 ЯНВАРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ РЕЗОЛЮЦИИ ПО ВОПРОСАМ
РАЗОРУЖЕНИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

Настоящим имею честь препроводить резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятидесятой сессии, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению.

Для сведения Конференции препровождаю также другие резолюции, имеющие отношение или касательство к вопросам разоружения и международной безопасности, которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее пятидесятой сессии, но не имеют конкретного отношения к Конференции.

(Подпись) Бутрос Бутрос-Гали

Приложение

I. Резолюции, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению

На своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея приняла следующие резолюции, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению:

- 50/65 "Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний" (пункты 1, 2, 3, 4 и 5 постановляющей части)
- 50/68 "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия" (пункты 2, 4 и 5 постановляющей части)
- 50/69 "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" (пункты 5, 6, 7, 8 и 10 постановляющей части)
- 50/70 D "Транспарентность в вооружениях" (пункт 5 постановляющей части)
- 50/70 E "Запрещение сброса радиоактивных отходов" (пункты 1, 4 и 5 постановляющей части)
- 50/70 K "Региональное разоружение" (пункт 1 постановляющей части)
- 50/70 L "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях" (пункт 2 постановляющей части)
- 50/70 M "Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений по разоружению и контролю над вооружениями" (пункты 1 и 4 постановляющей части)
- 50/70 P "Ядерное разоружение" (пункты 5 и 6 постановляющей части)
- 50/71 E "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия" (пункты 1 и 2 постановляющей части)
- 50/72 A "Доклад Конференции по разоружению" (пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 8 постановляющей части)
- 50/72 C "Расширение членского состава Конференции по разоружению" (пункты 1, 2, 3, 4, 5 и 6 постановляющей части)
- 50/72 D "Доклад Комиссии по разоружению" (пункт 4 постановляющей части)

II. Другие резолюции, касающиеся вопросов разоружения и международной безопасности

На пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея также приняла следующие резолюции, касающиеся вопросов разоружения и международной безопасности:

- 50/60 "Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения"
- 50/61 "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля"
- 50/62 "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения"
- 50/63 "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей"
- 50/64 "Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой"
- 50/66 "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока"
- 50/67 "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии"
- 50/70 А "Проведение ядерных испытаний"
- 50/70 В "Стрелковое оружие"
- 50/70 С "Ядерное разоружение в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия"
- 50/70 F "Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению"
- 50/70 G "Взаимосвязь между разоружением и развитием"
- 50/70 H "Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия"
- 50/70 I "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение"
- 50/70 J "Меры по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия"

- 50/70 N "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение"
- 50/70 O "Мораторий на экспорт противопехотных наземных мин"
- 50/70 Q "Конференция 1995 года государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора"
- 50/70 R "Вклад в ядерное разоружение"
- 50/71 A "Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению"
- 50/71 B "Меры укрепления доверия на региональном уровне"
- 50/71 C "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне"
- 50/71 D "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе"
- 50/72 B "Неделя разоружения"
- 50/73 "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке"
- 50/74 "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие"
- 50/75 "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья"
- 50/76 "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира"
- 50/77 "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)"
- 50/78 "Окончательный текст Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор)"

- 50/79 "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении"
- 50/80 А "Постоянный нейтралитет Туркменистана"
- 50/80 В "Развитие добрососедских отношений между балканскими государствами"



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/60
9 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 57 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/577)]

50/60. Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/63 от 16 декабря 1993 года и другие соответствующие резолюции по этому вопросу,

сознавая постоянную озабоченность всех государств-членов вопросами обеспечения уважения прав и обязанностей, вытекающих из договоров и других источников международного права,

будучи убеждена в том, что соблюдение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих договоров и других источников международного права имеет существенно важное значение для укрепления международной безопасности,

учитывая, в частности, что соглашения и другие обязательства в области ограничения вооружений и разоружения могут стать решающим фактором укрепления безопасности отдельных государств и международного сообщества лишь при условии их полного осуществления и строгого соблюдения,

подчеркивая, что любое нарушение таких соглашений и других обязательств не только негативно сказывается на безопасности государств-участников, но и может поставить под угрозу безопасность других государств, полагающихся на ограничения и договоренности, предусмотренные в этих соглашениях и других обязательствах,

подчеркивая также, что любое ослабление доверия к таким соглашениям и другим обязательствам уменьшает их вклад в обеспечение глобальной или региональной стабильности и в дальнейшие усилия в области разоружения и ограничения вооружений, а также подрывает авторитетность и эффективность международно-правовой системы,

признавая в этом контексте, что полное соблюдение участниками всех положений существующих соглашений и эффективное устранение беспокойств по поводу соблюдения с помощью средств, соответствующих таким соглашениям и международному праву, могут, в частности, облегчить заключение новых соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и тем самым способствовать улучшению отношений между государствами и укреплению международного мира и безопасности,

считая, что соблюдение государствами-участниками всех положений соглашений в области ограничения вооружений и разоружения является вопросом, который интересует и волнует всех членов международного

сообщества, и отмечая роль, которую Организация Объединенных Наций играла и должна продолжать играть в этой связи,

приветствуя всеобщее признание первостепенной важности вопроса о соблюдении и контроле за соблюдением соглашений и других обязательств в области ограничения вооружений и разоружения,

1. настоятельно призывает все государства - участники соглашений в области ограничения вооружений и разоружения выполнять такие соглашения и полностью соблюдать дух и букву всех их положений;

2. призывает все государства-члены уделять серьезное внимание последствиям несоблюдения любых положений обязательств в области ограничения вооружений и разоружения для международной безопасности и стабильности, а также для перспектив дальнейшего прогресса в области разоружения;

3. призывает также все государства-члены поддерживать усилия, направленные на решение вопросов, связанных с соблюдением, с помощью средств, соответствующих таким соглашениям и международному праву, в целях поощрения строгого соблюдения всеми сторонами положений соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и сохранения или восстановления целостности таких соглашений;

4. приветствует роль, которую Организация Объединенных Наций сыграла в восстановлении целостности и укреплении процесса переговоров в отношении ряда соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и в устранении угроз миру;

5. просит Генерального секретаря продолжать оказывать помощь, которая может потребоваться для восстановления и защиты целостности соглашений в области ограничения вооружений и разоружения;

6. поддерживает усилия государств-участников по разработке, в надлежащем порядке, дополнительных совместных мер, которые могут обеспечить большую уверенность в соблюдении существующих обязательств в области ограничения вооружений и разоружения и уменьшить вероятность неправильного толкования и недоразумений;

7. отмечает вклад, который эксперименты и исследования в области контроля могут внести и уже внесли в подтверждение и совершенствование процедур контроля для соглашений в области ограничения вооружений и разоружения, вопрос о заключении которых изучается или по которым ведутся переговоры, обеспечивая тем самым возможность с момента вступления таких соглашений в силу укрепить уверенность в эффективности процедур контроля как одной из основ для установления факта соблюдения;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Соблюдение обязательств в области ограничения вооружений и разоружения".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

/ . . .



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/61
9 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 59 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/579)]

50/61. Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою неизменную поддержку разработанных Комиссией по разоружению шестнадцати принципов контроля 1/,

подчеркивая, что чрезвычайная важность контроля и соблюдения соглашений в области ограничения вооружений и разоружения признается во всем мире и что вопрос о контроле представляет интерес для всех государств,

напоминая свою резолюцию 48/68 от 16 декабря 1993 года, в которой она просила Генерального секретаря в качестве еще одного последующего мероприятия в связи с исследованием 1990 года о роли Организации Объединенных Наций в области контроля 2/ и ввиду значительных изменений, происшедших в международных отношениях с момента проведения этого исследования, провести, при содействии группы квалифицированных правительственных экспертов, углубленное исследование по вопросам контроля, указанным в этой резолюции,

напоминая также, что в своей резолюции 48/68 она просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад по этому вопросу,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 3/, который был единодушно одобрен Группой правительственных экспертов по контролю во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля, и предлагает этот доклад вниманию государств-членов;

2. просит Генерального секретаря обеспечить как можно более широкое распространение доклада и запросить мнения государств-членов по этому докладу;

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3 (A/S-15/3), пункт 60 (пункт 6, раздел I, цитируемого текста).

2/ Роль Организации Объединенных Наций в области контроля (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IX.11).

3/ A/50/377 и Corr.1.

3. предлагает государствам-членам рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладе, и оказать Генеральному секретарю содействие в их осуществлении в тех случаях, когда они сочтут это уместным;

4. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о полученных от государств-членов мнениях по докладу, а также о действиях, предпринятых государствами-членами и Секретариатом в отношении рекомендаций, содержащихся в докладе;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/62
9 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 62 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/582)]

50/62. Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения

Генеральная Ассамблея,

признавая возможность применения достижений науки и техники как в гражданских, так и в военных целях, а также необходимость обеспечения и поощрения развития науки и техники для использования в гражданских целях,

подчеркивая интересы международного сообщества в этой области и необходимость внимательно следить за достижениями науки и техники, способными оказать отрицательное воздействие на обстановку безопасности и процесс ограничения вооружений и разоружения, а также целенаправленно использовать достижения науки и техники в созидательных целях,

сознавая, что международная передача высокотехнологичных изделий, услуг и "ноу-хау" для их использования в мирных целях имеет важное значение для экономического и социального развития государств,

напоминая, что в Заключительной декларации одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-лас-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года, было отмечено, что ограничение доступа к технологии путем введения нетранспарентных специальных режимов регулирования экспорта с избранным кругом участников ведет к созданию препятствий экономическому и социальному развитию развивающихся стран,

подчеркивая, что международно согласованные руководящие принципы, касающиеся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитывать законные оборонные потребности всех государств, не закрывая при этом доступа к высокотехнологичным изделиям и услугам и "ноу-хау" для их использования в мирных целях,

1. заявляет, что достижения науки и техники следует использовать на благо всего человечества, с тем чтобы способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию всех государств и гарантировать международную безопасность, и что необходимо содействовать развитию международного сотрудничества в деле использования достижений науки и техники на основе передачи технических знаний и обмена ими в мирных целях;

2. предлагает государствам-членам предпринять дополнительные усилия по применению достижений науки и техники в целях, связанных с разоружением, и предоставлять технологии, связанные с разоружением, заинтересованным государствам;

3. настоятельно призывает государства-члены провести многосторонние переговоры с участием всех заинтересованных государств для выработки общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи высоких технологий, имеющих военное применение;

4. просит Генерального секретаря создать базу данных о соответствующих исследовательских учреждениях и экспертах с целью содействовать повышению уровня транспарентности и международного сотрудничества в деле применения достижений науки и техники для решения таких, в частности, задач в области разоружения, как уничтожение оружия, конверсия и контроль;

5. призывает Организацию Объединенных Наций в рамках существующих мандатов содействовать применению достижений науки и техники в мирных целях;

6. предлагает всем государствам-членам сообщить Генеральному секретарю свои мнения и оценки;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/63
9 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 63 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/583)]

50/63. Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о роли науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей, в которых она, в частности, признала, что достижения науки и техники могут иметь как гражданское, так и военное применение и что необходимо поддерживать и поощрять развитие науки и техники для использования в гражданских целях,

1. предлагает государствам-членам активизировать двусторонний и многосторонний диалог о роли науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей, с тем чтобы:

a) обеспечивать выполнение соответствующих обязательств, уже взятых в рамках международно-правовых документов;

b) изучать пути и средства дальнейшего развития международно-правовых норм, касающихся передачи высоких технологий, имеющих военное применение;

2. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/64
9 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 64 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/584)]

50/64. Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/28 от 6 декабря 1991 года, в которой она отметила, что Конференция государств - участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой по рассмотрению поправки к Договору состоялась 7-18 января 1991 года, на свою резолюцию 48/69 от 16 декабря 1993 года, в которой она отметила проведение 10 августа 1993 года специального совещания государств - участников Договора, и на свою резолюцию 49/69 от 15 декабря 1994 года, в которой она с удовлетворением отметила, что 1 февраля 1994 года на Конференции по разоружению начались многосторонние переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является мерой, имеющей первостепенное значение для прекращения гонки ядерных вооружений и для достижения цели ядерного разоружения,

напоминая о центральной роли Организации Объединенных Наций в области ядерного разоружения и, в частности, в том, что касается прекращения всех испытательных ядерных взрывов, а также о неустанных усилиях неправительственных организаций по содействию заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

будучи убеждена в том, что Конференция по рассмотрению поправки к Договору будет содействовать достижению целей, изложенных в Договоре, и тем самым послужит его укреплению,

ссылаясь на свою рекомендацию о принятии мер для обеспечения продолжения интенсивных усилий под эгидой Конференции по рассмотрению поправки к Договору вплоть до заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и свой призыв ко всем сторонам принять участие в Конференции по рассмотрению поправки к Договору и активно содействовать ее успеху,

1. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 1/;
2. настоятельно призывает все государства - участники Договора способствовать заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в кратчайшие возможные сроки, но не позднее 1996 года, а также его скорейшему вступлению в силу;
3. просит Председателя Конференции по рассмотрению поправки к Договору провести консультации в этих целях;
4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/65
9 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 65 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/585 и Corr. 1)]

50/65. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/70 от 16 декабря 1993 года и 49/70 от 15 декабря 1994 года, в которых все международное сообщество поддержало многосторонние переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

подтверждая, что всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний является одной из наиболее приоритетных целей международного сообщества в области разоружения и нераспространения,

будучи убеждена в том, что наиболее эффективным способом достижения прекращения ядерных испытаний является заключение универсального и поддающегося международному и эффективному контролю договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, к которому присоединятся все государства и который будет способствовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах, процессу ядерного разоружения и, следовательно, упрочению международного мира и безопасности,

отмечая выраженное участниками Договора 1963 года о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 1/ стремление достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия, которое подтверждается в преамбуле Договора 1968 года о нераспространении ядерного оружия 2/,

приветствуя проводимую в Специальном комитете по запрещению ядерных испытаний Конференции по разоружению дальнейшую работу над переходящим текстом, нашедшую отражение в докладе Конференции и дополнении к нему 3/, и решение Конференции продолжить свою работу на межсессионных совещаниях,

1. приветствует продолжающиеся усилия, прилагаемые на многосторонних переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в рамках Специального комитета по запрещению ядерных испытаний Конференции по разоружению, значительный вклад государств, участвующих в этих переговорах, в разработку переходящего текста и прогресс в ключевых областях;

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 480. No. 6964.

2/ Ibid., vol. 729, No. 10485.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/50/27), раздел III.A.

2. призывает все государства, участвующие в работе Конференции по разоружению, в особенности государства, обладающие ядерным оружием, заключить, рассматривая это как одну из самых приоритетных задач, универсальный и поддающийся многостороннему и эффективному контролю договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, способствующий ядерному разоружению и предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах, с тем чтобы сделать возможным его подписание к началу пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. призывает также участников Конференции по разоружению в межсессионный период процесса переговоров продолжить работу на основе переходящего текста, с тем чтобы перейти к завершающему этапу переговоров в начале 1996 года;

4. призывает далее Конференцию по разоружению вновь создать Специальный комитет в начале ее сессии 1996 года и возобновить его мандат в целях выработки окончательного текста договора в кратчайшие возможные сроки в 1996 году;

5. настоятельно призывает все государства поддержать ведущиеся в рамках Конференции по разоружению многосторонние переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и способствовать их скорейшему завершению;

6. заявляет о своей готовности возобновить рассмотрение этого пункта, при необходимости, до начала своей пятьдесят первой сессии, с тем чтобы одобрить текст договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

7. просит Генерального секретаря обеспечить предоставление Конференции по разоружению надлежащих средств административного, основного и конференционного обслуживания, необходимых для проведения этих переговоров;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/66
9 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 66 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/586)]

50/66. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 A и B от 9 декабря 1981 года, 37/75 от 9 декабря 1982 года, 38/64 от 15 декабря 1983 года, 39/54 от 12 декабря 1984 года, 40/82 от 12 декабря 1985 года, 41/48 от 3 декабря 1986 года, 42/28 от 30 ноября 1987 года, 43/65 от 7 декабря 1988 года, 44/108 от 15 декабря 1989 года, 45/52 от 4 декабря 1990 года, 46/30 от 6 декабря 1991 года, 47/48 от 9 декабря 1992 года, 48/71 от 16 декабря 1993 года и 49/71 от 15 декабря 1994 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60-63, и в частности пунктом 63 d, Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/,

подчеркивая основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, которых это непосредственно касается, рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать ядерное оружие на их территории, согласиться поставить все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии, заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления, в надлежащем порядке, на рассмотрение Совету Безопасности,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

подчеркивая необходимость соответствующих мер, связанных с запрещением военных нападений на ядерные установки,

учитывая достигнутый Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии консенсус о том, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока значительно укрепило бы международный мир и

1/ Резолюция S-10/2.

безопасность,

стремясь использовать этот консенсус для достижения существенного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

приветствуя все инициативы, ведущие ко всеобщему и полному разоружению, в том числе в районе Ближнего Востока, и в частности инициативу создания в этом районе зоны, свободной от оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие,

отмечая мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и обеспечивать надлежащие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в регионе,

признавая важность обеспечения надежной региональной безопасности, включая создание поддающейся взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,

подчеркивая исключительно важную роль Организации Объединенных Наций в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 49/71 2/,

1. настоятельно призывает все стороны, которых это непосредственно касается, серьезно рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия 3/;

2. призывает все страны этого района, которые еще не сделали этого, до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. принимает к сведению резолюцию GC(39)/RES/24, принятую 22 сентября 1995 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать девятой очередной сессии и касающуюся применения гарантий Агентства на Ближнем Востоке;

4. отмечает важное значение ведущихся двусторонних ближневосточных мирных переговоров и деятельности многосторонней рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности в деле содействия укреплению взаимного доверия и безопасности на Ближнем Востоке, включая создание зоны, свободной от ядерного оружия;

5. предлагает всем странам этого района - до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока - заявить о своей поддержке создания такой зоны согласно пункту 63 д Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/ и передать эти заявления Совету Безопасности;

6. предлагает также этим странам - до создания такой зоны - не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать каким-либо иным образом ядерное оружие и не разрешать размещать на их территориях или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;

7. призывает государства, обладающие ядерным оружием, и все другие государства оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;

8. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 2/;

9. призывает все стороны рассмотреть вопрос о соответствующих средствах, которые могут способствовать достижению цели всеобщего и полного разоружения и созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, в районе Ближнего Востока;

2/ A/50/325.

3/ United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

10. просит Генерального секретаря продолжать проводить консультации с государствами этого района и другими заинтересованными государствами - в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 и с учетом развития ситуации в этом районе - и запросить у этих государств их мнения относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу 4/, или относительно других соответствующих мер, с тем чтобы продвинуться вперед на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока;

11. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/67
9 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 67 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/587)]

50/67. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3265 В (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3476 В (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/73 от 10 декабря 1976 года, 32/83 от 12 декабря 1977 года, 33/65 от 14 декабря 1978 года, 34/78 от 11 декабря 1979 года, 35/148 от 12 декабря 1980 года, 36/88 от 9 декабря 1981 года, 37/76 от 9 декабря 1982 года, 38/65 от 15 декабря 1983 года, 39/55 от 12 декабря 1984 года, 40/83 от 12 декабря 1985 года, 41/49 от 3 декабря 1986 года, 42/29 от 30 ноября 1987 года, 43/66 от 7 декабря 1988 года, 44/109 от 15 декабря 1989 года, 45/53 от 4 декабря 1990 года, 46/31 от 6 декабря 1991 года, 47/49 от 9 декабря 1992 года, 48/72 от 16 декабря 1993 года и 49/72 от 15 декабря 1994 года, касающиеся создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии,

подтверждая свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира является одной из мер, которые могут эффективно способствовать достижению целей нераспространения ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения,

считая, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, как и в других районах, будет содействовать укреплению безопасности государств этого района в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия,

с удовлетворением принимая к сведению сделанные на высшем уровне правительствами государств Южной Азии, которые разрабатывают свои мирные ядерные программы, заявления, вновь подтверждающие их обязательство не приобретать и не производить ядерного оружия и осуществлять свои ядерные программы исключительно в целях экономического и социального развития их народов,

приветствуя недавнее предложение о заключении двустороннего или регионального соглашения о запрещении ядерных испытаний в Южной Азии,

отмечая предложение как можно скорее созвать под эгидой Организации Объединенных Наций конференцию по вопросу о нераспространении ядерного оружия в Южной Азии с участием государств этого района и других заинтересованных государств,

отмечая также предложение провести консультации между пятью государствами, с тем чтобы обеспечить нераспространение ядерного оружия в этом районе,

считая, что участие в будущем в этом процессе других государств - в соответствующей форме - могло бы быть полезным,

учитывая положения пунктов 60-63 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, касающиеся создания зон, свободных от ядерного оружия, в том числе в районе Южной Азии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 2/,

1. вновь заявляет о своей поддержке - в принципе - концепции зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;
2. вновь настоятельно призывает государства Южной Азии продолжать предпринимать все возможные усилия для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели;
3. приветствует поддержку этого предложения всеми пятью государствами, обладающими ядерным оружием, и призывает их оказывать необходимое содействие в рамках усилий по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;
4. просит Генерального секретаря связаться с государствами этого района и другими заинтересованными государствами, чтобы выяснить их мнения по этому вопросу и способствовать консультациям между ними в целях изыскания наилучших возможностей для содействия усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;
5. просит также Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

1/ Резолюция S-10/2.

2/ A/50/299.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/68
9 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 68 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/588)]

50/68. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость уменьшить законную обеспокоенность государств мира в отношении обеспечения прочной безопасности для своих народов,

будучи убеждена, что ядерное оружие представляет собой величайшую угрозу для человечества и выживания цивилизации,

приветствуя прогресс, достигнутый в последние годы как в ядерном разоружении, так и в разоружении в области обычных вооружений,

отмечая, что, несмотря на имевший место в последнее время прогресс в области ядерного разоружения, необходимы дальнейшие усилия, направленные на достижение цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

будучи убеждена также, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности ядерной войны,

будучи преисполнена решимости строго соблюдать соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой,

признавая, что независимость, территориальная целостность и суверенитет государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть гарантированы от применения или угрозы применения силы, включая применение или угрозу применения ядерного оружия,

считая, что, пока ядерное разоружение не достигнуто на всемирной основе, международному сообществу абсолютно необходимо разработать эффективные меры и соглашения по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия с любой стороны,

признавая также, что эффективные меры и соглашения по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

принимая во внимание пункт 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринимать усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, от применения или угрозы применения ядерного оружия, и желая содействовать осуществлению соответствующих положений Заключительного документа,

ссылаясь на соответствующие разделы специального доклада Комитета по разоружению2/, представленного Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии 3/, второй специальной сессии, посвященной разоружению, и специального доклада Конференции по разоружению, представленного Ассамблее на ее пятнадцатой специальной сессии 4/, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, а также доклада Конференции о работе ее сессии 1992 года 5/,

ссылаясь также на пункт 12 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, где указывается, в частности, что все усилия должны быть приложены Комитетом по разоружению для того, чтобы безотлагательно провести переговоры в целях достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая обстоятельные переговоры, проведенные на Конференции по разоружению и в ее Специальном комитете по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия 6/ в целях достижения договоренности по этому пункту,

принимая к сведению предложения, представленные по этому пункту на Конференции по разоружению, включая проекты международной конвенции,

принимая к сведению также соответствующее решение одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-лас-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года, и решение, принятое десятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года 7/, а также соответствующие рекомендации Организации Исламская конференция, подтвержденные в Заключительном коммюнике двадцатой Конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшейся в Стамбуле 4-8 августа 1991 года 8/, призывающие Конференцию по разоружению безотлагательно достичь договоренности в отношении международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

1/ Резолюция S-10/2.

2/ Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-12/2), раздел III.C.

4/ Там же, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-15/2), раздел III.F.

5/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27), раздел III.F.

6/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/48/27), пункт 39.

7/ См. A/47/675-S/24816, приложение, глава II, пункт 47; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года, документ S/24816.

8/ См. A/46/486-S/23055, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1991 года, документ S/23055.

принимая к сведению далее односторонние заявления, сделанные всеми государствами, обладающими ядерным оружием, относительно их политики отказа от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также трудности, отмеченные в выработке общего подхода, приемлемого для всех,

отмечая также возросшую готовность преодолеть трудности, возникшие в предыдущие годы,

отмечая далее резолюцию 984 (1995) Совета Безопасности от 11 апреля 1995 года и выраженные по ней мнения,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, принятые в предыдущие годы, в частности на резолюции 45/54 от 4 декабря 1990 года, 46/32 от 6 декабря 1991 года, 47/50 от 9 декабря 1992 года, 48/73 от 16 декабря 1993 года и 49/73 от 15 декабря 1994 года,

1. вновь подтверждает настоятельную необходимость скорейшего достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;
2. с удовлетворением отмечает, что на Конференции по разоружению не высказано принципиальных возражений в отношении идеи, касающейся международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя и были отмечены трудности с выработкой общего подхода, приемлемого для всех;
3. призывает все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, осуществлять активную деятельность в целях скорейшего достижения договоренности относительно общего подхода и, в частности, относительно общей формулы, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера;
4. рекомендует посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и провести дальнейшее изучение различных альтернативных подходов, включая, в частности, те, которые рассматривались на Конференции по разоружению, с тем чтобы преодолеть имеющиеся трудности;
5. рекомендует также Конференции по разоружению активно продолжать интенсивные переговоры в целях скорейшего достижения договоренности и заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку идеи о заключении международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на достижение той же цели;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

/...



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/69
9 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 69 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/589)]

50/69. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

признавая общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

подтверждая волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, преследовали мирные цели, осуществлялись на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития, и являлись достоянием всего человечества,

подтверждая также положения статей III и IV Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела 1/,

напоминая об обязанности всех государств соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся угрозы силой или ее применения в международных отношениях, в том числе в своей космической деятельности,

подтверждая далее пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2/, в котором говорится, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и принимая к сведению предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее десятой специальной сессии и на ее очередных сессиях, а также рекомендации компетентным органам Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению,

сознавая серьезную угрозу для международного мира и безопасности, создаваемую гонкой вооружений в космическом пространстве и способствующими ей событиями,

1/ Резолюция 2222 (XXI), приложение.

2/ Резолюция S-10/2.

подчеркивая первостепенную важность строгого соблюдения существующих соглашений об ограничении вооружений и разоружении, касающихся космического пространства, включая двусторонние соглашения, а также существующего правового режима в отношении использования космического пространства,

считая, что широкое участие в правовом режиме, применимом к космическому пространству, могло бы способствовать повышению его эффективности,

отмечая, что двусторонние переговоры, начатые в 1985 году между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, велись с объявленной целью разработки эффективных соглашений, направленных, в частности, на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве,

приветствуя тот факт, что Конференция по разоружению на своей сессии 1994 года, осуществляя переговорные функции, принадлежащие ей как единственному многостороннему органу по разоружению, вновь создала Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве для продолжения изучения и выявления - на основе общего рассмотрения сути - вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

отмечая, что Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, учитывая свои предыдущие усилия, предпринятые после его учреждения в 1985 году, и стремясь улучшить свою работу в качественном отношении, продолжил изучение и выявление различных вопросов, существующих соглашений и предложений, а также будущих инициатив, относящихся к предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве ^{3/}, и что это способствовало лучшему пониманию ряда проблем и более четкому осознанию различных позиций,

выражая сожаление по поводу того, что Конференция по разоружению не смогла в 1995 году вновь создать Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве,

подчеркивая взаимодополняющий характер двусторонних и многосторонних усилий в области предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и выражая надежду на достижение конкретных результатов благодаря этим усилиям в кратчайшие возможные сроки,

будучи убеждена в необходимости изучения дальнейших мер при выработке эффективных и поддающихся контролю двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

подчеркивая, что все более широкое использование космического пространства повышает необходимость в большей транспарентности и большем объеме информации со стороны международного сообщества,

ссылаясь в этой связи на свои предыдущие резолюции, в том числе резолюции 45/55 В от 4 декабря 1990 года, 47/51 от 9 декабря 1992 года и 48/74 А от 16 декабря 1993 года, в которых она, в частности, подтвердила важность мер укрепления доверия как средства, способствующего обеспечению достижения цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

сознавая выгоды, связанные с мерами укрепления доверия и безопасности в военной области,

признавая, что в Специальном комитете достигнуто согласие относительно того, что заключение международного соглашения или соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве по-прежнему является основополагающей задачей Комитета и что конкретные предложения о мерах по укреплению доверия могли бы стать неотъемлемой частью таких соглашений,

1. подтверждает важность и безотлагательность задачи предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и готовность всех государств внести свой вклад в достижение этой общей цели в соответствии с положениями Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела ^{1/};

^{3/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 27 (А/49/27), раздел III.D (пункт 5 цитируемого текста).

2. вновь заявляет о своем признании того, что, как указывается в докладе Специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, правовой режим, применимый к космическому пространству, сам по себе не гарантирует предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, что этот правовой режим играет важную роль в предотвращении гонки вооружений в этой среде, что необходимо упрочить и усилить этот режим и повысить его эффективность и что важно строго соблюдать существующие соглашения, как двусторонние, так и многосторонние;

3. подчеркивает необходимость дальнейших мер, предусматривающих соответствующие и эффективные положения о контроле, для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;

4. призывает все государства, в частности те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и воздерживаться от действий, противоречащих этой цели и существующим соответствующим договорам, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества;

5. вновь подтверждает, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

6. предлагает Конференции по разоружению в 1996 году вновь создать Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве и рассмотреть вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве;

7. предлагает также Конференции по разоружению активизировать рассмотрение вопроса о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах, расширяя зоны совпадения взглядов и учитывая соответствующие предложения и инициативы, включая те, которые были представлены в Специальном комитете на сессии Конференции 1994 года и на сорок девятой и пятидесятой сессиях Генеральной Ассамблеи;

8. предлагает далее Конференции по разоружению в начале ее сессии 1996 года вновь создать специальный комитет с соответствующим мандатом и с учетом проделанной после 1985 года работы продолжать расширять зоны совпадения взглядов, имея в виду провести переговоры о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

9. сознает в этой связи все большее совпадение взглядов в отношении разработки мер, направленных на повышение транспарентности и укрепление доверия и безопасности в том, что касается использования космического пространства в мирных целях;

10. настоятельно призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки возобновить свои двусторонние переговоры, с тем чтобы обеспечить скорейшее достижение соглашения для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, и периодически информировать Конференцию по разоружению о ходе своих двусторонних переговоров, с тем чтобы содействовать ее работе;

11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесят первой сессии пункт, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/70
15 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 70 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/590 и Corr. 1)]

50/70. Всеобщее и полное разоружение

A

Ядерные испытания

Генеральная Ассамблея,

приветствуя ослабление международной напряженности и укрепление доверия между государствами, произошедшие после окончания "холодной войны",

подтверждая, что прекращение всех ядерных испытаний будет способствовать нераспространению ядерного оружия во всех его аспектах, процессу ядерного разоружения, ведущему к достижению конечной цели - полной ликвидации ядерного оружия, и, вследствие этого, к дальнейшему упрочению международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что прекращение всех ядерных испытаний обеспечит благоприятную обстановку для завершения переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

считая, что проведение ядерных испытаний не согласуется с обязательствами, взятыми на себя государствами, обладающими ядерным оружием, на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора,

будучи глубоко обеспокоена возможными негативными последствиями подземных ядерных испытаний для здоровья людей и окружающей среды,

разделяя тревогу, выраженную на международном, региональном и национальном уровнях в связи с недавними ядерными испытаниями,

1. выражает признательность тем государствам, обладающим ядерным оружием, которые соблюдают моратории на ядерные испытания, и настоятельно призывает их продолжать соблюдать эти моратории до вступления в силу договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

2. выражает глубокое сожаление по поводу всех нынешних ядерных испытаний;

3. настоятельно призывает немедленно прекратить все ядерные испытания.

90-е пленарное заседание.

12 декабря 1995 года

В

Стрелковое оружие

Генеральная Ассамблея,

подтверждая роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и обязательство государств-членов принять конкретные меры в целях укрепления этой роли,

сознавая настоятельную необходимость урегулирования глубинных конфликтов, ослабления напряженности и активизации усилий в направлении всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности в мире, свободном от бедствий войны и бремени вооружений,

подтверждая неотъемлемое право на индивидуальную и коллективную самооборону, признанное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций, которое подразумевает, что государства имеют также право на приобретение оружия для самообороны,

подтверждая также право на самоопределение всех народов, в частности народов, находящихся под колониальным или другими формами чужеземного господства или иностранной оккупации, и важное значение эффективного осуществления этого права, провозглашенного, в частности, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года 1/,

сознавая, что оружие, полученное по незаконным каналам торговли оружием, вероятнее всего будет использоваться в насильственных целях и что даже стрелковое оружие, когда его таким образом прямо или окольным путем получают террористические группы, наркодельцы или подпольные организации, может создавать угрозу региональной и международной безопасности и, безусловно, безопасности и политической стабильности в затрагиваемых странах,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря Совету Безопасности под названием "Дополнение к Повестке дня для мира" 2/, в котором подчеркивается острая необходимость практического разоружения в условиях конфликтов, с которыми фактически имеет дело Организация Объединенных Наций, и применительно к тем вооружениям, в основном легким, которые фактически несут смерть сотням тысяч людей 3/, и в котором легкие вооружения определяются как включающие, в частности, стрелковое оружие и противопехотные наземные мины,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 G от 15 декабря 1994 года, в которой она приветствовала инициативу, предпринятую Мали в отношении вопроса о незаконном обороте и сборе стрелкового оружия в затрагиваемых государствах сахелиано-сахарского субрегиона, а также действия, предпринятые Генеральным секретарем в целях реализации этой инициативы,

отмечая работу Комиссии по разоружению над вопросом о международных поставках оружия,

1. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов и с помощью группы квалифицированных правительственных экспертов, которые будут им назначены на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад по следующим вопросам:

а) типы стрелкового оружия и легких вооружений, фактически применяемые в конфликтах, с которыми имеет дело Организация Объединенных Наций;

1/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года [A/CONF.157/24 (Part I)], глава III.

2/ A/50/60-S/1995/1.

3/ Там же, пункт 60.

b) природа и причины чрезмерного и дестабилизирующего накопления и поставки стрелкового оружия и легких вооружений, включая их незаконное производство и незаконную торговлю ими;

c) пути и средства предотвращения и сокращения чрезмерного и дестабилизирующего накопления и поставки стрелкового оружия и легких вооружений, в частности когда они являются причиной конфликта или ведут к его обострению,

с уделением особого внимания роли Организации Объединенных Наций в этой области и дополняющей роли региональных организаций и с учетом мнений и предложений государств-членов и всей другой соответствующей информации, для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

2. просит также Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов по вопросам, упомянутым в пункте 1, выше, собрать всю другую соответствующую информацию и передать их для рассмотрения группе правительственных экспертов, упомянутой в пункте 1, выше;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Стрелковое оружие".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

C

Ядерное разоружение в целях ликвидации в конечном
итоге ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 Н от 15 декабря 1994 года,

признавая, что окончание "холодной войны" расширило возможности избавления мира от страха ядерной войны,

с удовлетворением отмечая вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/, участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина, и с нетерпением ожидая скорейшего вступления в силу Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/,

приветствуя сокращения в ядерных арсеналах других государств, обладающих ядерным оружием,

приветствуя также принятое без голосования решение Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора бессрочно продлить Договор 6/, а также решения, касающиеся повышения эффективности процесса рассмотрения действия Договора 7/ и принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения 8/.

4/ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 16: 1991 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

5/ Там же, том 18: 1993 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.IX.1), добавление II.

6/ Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 3.

7/ Там же, решение 1.

8/ Там же, решение 2.

отмечая содержащееся в решении, касающемся принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, упоминание о важности следующих мер для полной реализации и эффективного осуществления статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия 9/, включая программу действий, изложенную ниже:

а) завершение Конференцией по разоружению не позднее 1996 года переговоров об универсальном и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и проявление государствами, обладающими ядерным оружием, исключительной сдержанности до вступления в силу этого договора,

б) немедленное начало и скорейшее завершение переговоров о недискриминационной и универсально применимой конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств в соответствии с заявлением Специального координатора Конференции по разоружению и предусмотренным в нем мандатом,

в) решительное продолжение государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий для сокращения ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а всеми государствами - усилий по достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

приветствуя позитивные сдвиги, а также усилия, прилагаемые государствами - участниками Конференции по разоружению на переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в рамках Конференции по разоружению в Женеве,

напоминая, что ядерное нераспространение и содействие ядерному разоружению являются ключевыми элементами поддержания международного мира и безопасности, являющегося одной из важнейших целей Организации Объединенных Наций,

1. настоятельно призывает государства, не являющиеся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия 9/, как можно скорее присоединиться к нему, признав важность придания Договору универсального характера;

2. призывает к решительному продолжению государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а всеми государствами - усилий по достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем и призывает их надлежащим образом информировать государства - члены Организации Объединенных Наций о достигнутом прогрессе и предпринятых усилиях;

3. призывает все государства в полной мере выполнять свои обязательства в области разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

D

Транспарентность в вооружениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года, 47/52 L от 15 декабря 1992 года, 48/75 E от 16 декабря 1993 года и 49/75 C от 15 декабря 1994 года,

продолжая считать что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений

Организации Объединенных Наций 10/ представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

приветствуя сводный доклад Генерального секретаря о Регистре 11/, включающий информацию за 1994 год, предоставленную государствами-членами,

приветствуя также ответ государств-членов на содержащиеся в пунктах 9 и 10 резолюции 46/36 L просьбы предоставлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

подчеркивая, что постоянное функционирование Регистра и его дальнейшее развитие должны подвергаться обзору, с тем чтобы превратить его в регистр, способный привлечь как можно более широкий круг участников,

1. вновь подтверждает свою решимость обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций 10/, как это предусмотрено в пунктах 7, 8, 9 и 10 резолюции 46/36 L;

2. призывает государства-члены ежегодно к 30 апреля предоставлять Генеральному секретарю запрашиваемые для Регистра данные и информацию на основе резолюций 46/36 L и 47/52 L и приложения и добавлений к докладу Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии 12/;

3. вновь подтверждает свое решение о том, чтобы, имея в виду дальнейшее развитие Регистра, заниматься вопросами сферы охвата Регистра и участия в нем, и с этой целью:

a) напоминает о своей просьбе к государствам-членам сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения;

b) напоминает о своей просьбе к Генеральному секретарю о том, чтобы при содействии группы правительственных экспертов, которая будет создана в 1997 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая работу Конференции по разоружению, мнения, выраженные государствами-членами, и подготовленный в 1994 году доклад Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии 12/, для принятия решения на своей пятьдесят второй сессии;

4. просит Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Секретариат располагал достаточными ресурсами для обеспечения функционирования и ведения Регистра;

5. предлагает Конференции по разоружению рассмотреть вопрос о продолжении ее работы в области транспарентности в вооружениях;

6. вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение открытости и транспарентности в вооружениях;

7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

10/ См. резолюцию 46/36 L.

11/ A/50/547 и Corr. 1 и Add. 1.

12/ A/49/316.

Е

Запрещение сброса радиоактивных отходов

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции CM/Res.1153 (XLVIII) 1988 года 13/ и CM/Res.1225 (L) 1989 года 14/ по вопросу о сбросе ядерных и промышленных отходов в Африке, принятые Советом министров Организации африканского единства,

приветствуя резолюцию GC(XXXIV)/Res/530 об учреждении Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятую 21 сентября 1990 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать четвертой очередной сессии 15/,

приветствуя также резолюцию GC(XXXVIII)/Res/6, которую Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии приняла 23 сентября 1994 года на ее тридцать восьмой очередной сессии 16/ и в которой она предложила Совету управляющих и Генеральному директору Агентства приступить к подготовке конвенции о безопасности обращения с радиоактивными отходами,

принимая во внимание свою резолюцию 2602 С (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Совещанию Комитета по разоружению 17/, в частности, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

ссылаясь на принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года 18/ по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке,

сознавая потенциальные опасности, связанные с любым применением радиоактивных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну, и его последствия для региональной и международной безопасности, в частности для безопасности развивающихся стран,

ссылаясь на свои резолюции 43/75 Q от 7 декабря 1988 года, 44/116 R от 15 декабря 1989 года, 45/58 K от 4 декабря 1990 года, 46/36 K от 6 декабря 1991 года, 47/52 D от 9 декабря 1992 года, 48/75 D от 16 декабря 1993 года и 49/75 A от 15 декабря 1994 года,

13/ См. A/43/398, приложение I.

14/ См. A/44/603, приложение I.

15/ См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать четвертая очередная сессия, 17-21 сентября 1990 года [GC(XXXIV)/RESOLUTIONS(1990)].

16/ Там же, тридцать восьмая очередная сессия, 19-23 сентября 1994 года [GC(XXXVIII)/RES/DEC/(1994)].

17/ С десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Совещание Комитета по разоружению стало Комитетом по разоружению. Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

18/ См. A/46/390, приложение I.

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 19/, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

1. принимает к сведению ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается будущей конвенции о запрещении радиологического оружия 20/;
2. выражает серьезную озабоченность по поводу любого применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и имело бы тяжелые последствия для национальной безопасности всех государств;
3. призывает все государства принять надлежащие меры по недопущению любого сброса ядерных или радиоактивных отходов, который ущемлял бы суверенитет государств;
4. предлагает Конференции по разоружению в ходе переговоров о конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенции;
5. предлагает также Конференции по разоружению активизировать усилия, направленные на скорейшее заключение такой конвенции, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе переговоров по данному вопросу;
6. принимает к сведению принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке;
7. выражает надежду на то, что эффективное осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятого Международным агентством по атомной энергии, усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории;
8. приветствует прилагаемые Международным агентством по атомной энергии усилия по подготовке проекта конвенции о безопасности обращения с радиоактивными отходами;
9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

F

Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 I от 15 декабря 1994 года,

напоминая, что три специальные сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные разоружению, были проведены в 1978, 1982 и 1988 годах,

принимая во внимание Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 19/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и конечную цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

19/ Резолюция S-10/2.

20/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/50/27),
раздел III.F.

/ . . .

приветствуя недавние позитивные изменения в международной обстановке, выразившиеся в окончании "холодной войны", ослаблении напряженности на глобальном уровне и формировании нового духа, определяющего отношения между странами,

принимая к сведению пункт 108 Заключительной декларации одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-лас-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года, в котором выражена поддержка созыву четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в 1997 году, которая предоставила бы возможность рассмотреть, с более соответствующей нынешнему международному положению точки зрения, важнейшие аспекты процесса разоружения и мобилизовать международное сообщество и общественное мнение на поддержку ликвидации оружия массового уничтожения, а также на поддержку контроля над обычными вооружениями и их сокращения,

полагая, что, поскольку переговоры и мероприятия в отношении важных проблем разоружения будут завершены к концу 1996 года, в 1997 году было бы весьма уместно провести обзор прогресса, достигнутого в области разоружения в целом в эпоху после окончания "холодной войны",

1. постановляет созвать свою четвертую специальную сессию по разоружению, по возможности, в 1997 году и принять решение в отношении точных сроков ее проведения и ее повестки дня до конца нынешней сессии Генеральной Ассамблеи с помощью механизма консультаций;
2. постановляет также учредить подготовительный комитет для подготовки проекта повестки дня специальной сессии и рассмотрения всех соответствующих вопросов, касающихся этой сессии, а также представления своих рекомендаций по ней Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;
3. просит все государства-члены сообщить Генеральному секретарю не позднее 1 апреля 1996 года свои мнения по проекту повестки дня и по другим соответствующим вопросам, касающимся четвертой специальной сессии по разоружению;
4. предлагает Подготовительному комитету провести непродолжительную организационную сессию до окончания пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы, в частности, определить сроки своей основной сессии;
5. предлагает также Подготовительному комитету представить свой доклад о ходе работы Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению: доклад Подготовительного комитета четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

G

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 19/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

напоминая о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием 21/,

ссылаясь также на свою резолюцию 49/75 J от 15 декабря 1994 года,

принимая во внимание заключительные документы одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-лас-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года,

подчеркивая возрастающее значение органической связи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях,

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря 22/ и действия, предпринятые в соответствии с Заключительным документом Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием;
2. настоятельно призывает международное сообщество направить часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития, с тем чтобы сократить все увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами;
3. просит Генерального секретаря продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры для осуществления программы действий, принятой на Международной конференции 23/;
4. просит также Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;
5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

Н

Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 Н от 6 декабря 1991 года, 47/52 G и J от 9 декабря 1992 года, 48/75 Н и J от 16 декабря 1993 года и 49/75 G от 15 декабря 1994 года,

считая, что оборот больших количеств стрелкового оружия в мире препятствует развитию и подрывает безопасность,

считая также, что незаконные международные поставки стрелкового оружия и его накопление во многих странах создают угрозу для населения и национальной и региональной безопасности и ведут к дестабилизации государств,

основываясь на заявлении Генерального секретаря по поводу просьбы правительства Мали об оказании ему Организацией Объединенных Наций помощи в сборе стрелкового оружия,

будучи глубоко обеспокоена остротой положения в плане безопасности и масштабами бандитизма, обусловленными незаконным оборотом стрелкового оружия в Мали и других затрагиваемых этим государствах сахаро-сахелианского субрегиона,

22/ A/50/388.

23/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.

/ . . .

принимая к сведению первые выводы консультативных миссий Организации Объединенных Наций, направленных Генеральным секретарем в соответствующие страны субрегиона для определения наиболее эффективного способа пресечения незаконного оборота стрелкового оружия и обеспечения его сбора,

принимая также к сведению проявленную другими государствами этого субрегиона заинтересованность в том, чтобы принять у себя Консультативную миссию Организации Объединенных Наций,

отмечая предпринятые действия и действия, рекомендованные в ходе совещаний государств субрегиона, состоявшихся в Банжуле, Алжире и Бамако, в целях установления тесного регионального сотрудничества для укрепления безопасности,

1. приветствует инициативу, предпринятую Мали в отношении вопроса о незаконном обороте и сборе стрелкового оружия в затрагиваемых государствах сахаро-сахелианского субрегиона;
2. приветствует также действия, предпринятые Генеральным секретарем в целях реализации этой инициативы в контексте резолюции 40/151 Н Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1985 года;
3. благодарит правительства соответствующих государств субрегиона за значительную поддержку, оказанную консультативным миссиям Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отмечает выраженную другими государствами субрегиона готовность принять Консультативную миссию Организации Объединенных Наций;
4. рекомендует Генеральному секретарю в рамках осуществления резолюции 49/75 G и рекомендаций консультативных миссий Организации Объединенных Наций 24/ продолжать свои усилия по пресечению незаконного оборота и сбору стрелкового оружия в затрагиваемых государствах, которые обращаются с такой просьбой, при поддержке Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства;
5. призывает государства-члены осуществлять национальные меры контроля в целях сдерживания незаконного оборота стрелкового оружия, в частности путем пресечения его незаконного экспорта;
6. призывает международное сообщество оказать надлежащую поддержку усилиям, предпринимаемым затрагиваемыми странами с целью положить конец незаконному обороту стрелкового оружия, который может замедлить их развитие;
7. просит Генерального секретаря продолжить рассмотрение этого вопроса и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

I

Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям
и ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

признавая произошедшие в области международной безопасности коренные изменения, которые позволили достичь соглашений о глубоких сокращениях ядерных вооружений государств, обладающих наибольшими арсеналами таких вооружений,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу ослабления международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности,

подчеркивая важность укрепления международного мира и безопасности посредством всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

подчеркивая также, что на всех государствах лежит ответственность за принятие и осуществление мер, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

с удовлетворением отмечая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности 25/ и договоры о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений,

с удовлетворением отмечая также бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия 9/ и признавая важное значение решимости государств, обладающих ядерным оружием, прилагать систематические и последовательные усилия по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а также усилия всех государств по обеспечению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

приветствуя шаги, уже предпринятые Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки с целью начать процесс сокращения количества ядерных вооружений и снятия таких средств с боевого дежурства, и двусторонние соглашения по вопросу о ненацеливании стратегических ядерных ракет,

отмечая новый климат в отношениях между Соединенными Штатами Америки и государствами бывшего Союза Советских Социалистических Республик, который позволяет им активизировать их совместные усилия в целях обеспечения эксплуатационной и физической безопасности ядерного оружия и его экологически безопасного уничтожения,

отмечая также, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки согласились с тем, что, как только будет ратифицирован подписанный ими Договор о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/, они приступили бы к деактивации всех стратегических носителей, которые должны быть сокращены в соответствии с Договором, путем отстыковки их ядерных боеголовок или принятия других шагов с целью снятия их с боевого дежурства,

отмечая далее, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки полны решимости интенсифицировать свой диалог с целью сравнения концептуальных подходов и разработки конкретных шагов для адаптации ядерных сил и практики обеих сторон к изменившейся ситуации в сфере международной безопасности, включая возможность, после ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, дальнейших сокращений и ограничений остающихся ядерных сил,

принимая к сведению Совместное заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки от 10 мая 1995 года о Договоре об ограничении систем противоракетной обороны,

настоятельно призывая к скорейшей ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и к дальнейшей активизации таких усилий с целью ускорить осуществление соглашений и односторонних решений, касающихся сокращения ядерных вооружений,

приветствуя значительные сокращения, произведенные другими государствами, обладающими ядерным оружием, и призывая все государства, обладающие ядерным оружием, рассмотреть соответствующие меры, касающиеся ядерного разоружения,

1. приветствует вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/, подписанного в Москве 31 июля 1991 года между бывшим Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, включая протокол к этому договору, подписанный

25/ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 12: 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.IX.2), добавление VII.

его сторонами в Лиссабоне 23 мая 1992 года, и обмен документами о ратификации между Соединенными Штатами Америки, Беларусью, Казахстаном, Российской Федерацией и Украиной 5 декабря 1994 года в Будапеште;

2. приветствует также подписание в Москве 3 января 1993 года Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/ и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для обеспечения вступления этого договора в силу в кратчайшие возможные сроки;

3. выражает свое удовлетворение тем фактом, что вступление в силу Договора 1991 года о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений открывает путь для скорейшей ратификации Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора 1993 года;

4. выражает также свое удовлетворение в связи с продолжающимся осуществлением Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности 25/, в частности в связи с завершением сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно Договору;

5. призывает Соединенные Штаты Америки, Российскую Федерацию, Беларусь, Казахстан и Украину продолжать их совместные усилия, направленные на ликвидацию ядерного оружия и стратегических наступательных вооружений на основе существующих соглашений, и приветствует вклад, который вносят в такое сотрудничество и другие государства;

6. приветствует присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия^{9/} Беларуси, Казахстана и Украины в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, которые тем самым значительно укрепили режим нераспространения;

7. поощряет и поддерживает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки в их усилиях по сокращению их ядерных вооружений и в том, чтобы и впредь придавать этим усилиям наивысшую приоритетность с целью содействовать достижению конечной цели ликвидации этих вооружений;

8. призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки должным образом информировать другие государства - члены Организации Объединенных Наций о ходе своих обсуждений и осуществления своих соглашений и односторонних решений, касающихся стратегических наступательных вооружений.

90-е пленарное заседание.
12 декабря 1995 года

J

Меры по пресечению незаконных поставок и незаконного
применения обычного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/36 Н от 6 декабря 1991 года и свое решение 47/419 от 9 декабря 1992 года о международных поставках оружия,

ссылаясь также на свои резолюции 48/75 F и Н от 16 декабря 1993 года и 49/75 М от 15 декабря 1994 года о мерах по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия,

признавая, что наличие огромных количеств обычного оружия и, особенно, его незаконные поставки, часто связанные с дестабилизирующей деятельностью, являются чрезвычайно тревожными и опасными явлениями, в частности в том, что касается внутреннего положения в затрагиваемых государствах и нарушений прав человека,

учитывая, что в некоторых ситуациях наемники, террористы и дети-солдаты снабжаются оружием, полученным в результате незаконных поставок обычного оружия,

/. . .

будучи убеждена в том, что мир и безопасность неразрывно связаны с экономическим развитием и восстановлением, а в ряде случаев являются их непременным условием, в том числе в пострадавших от войны странах,

сознавая настоятельную необходимость урегулирования конфликтов, ослабления напряженности и активизации усилий в направлении всеобщего и полного разоружения в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности,

считая пресечение незаконных поставок оружия важным вкладом в дело ослабления напряженности и мирные процессы примирения,

подчеркивая необходимость осуществления эффективных национальных мер по регулированию поставок обычного оружия,

будучи убеждена в том, что эффективные меры по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия будут способствовать укреплению регионального и международного мира и безопасности и экономическому развитию,

1. призывает государства-члены:

a) принять надлежащие и эффективные принудительные меры, направленные на то, чтобы обеспечить незамедлительное прекращение незаконных поставок оружия;

b) оперативно предоставлять Генеральному секретарю соответствующую информацию о национальных мерах по регулированию поставок оружия в целях предотвращения незаконных поставок оружия;

2. предлагает Комиссии по разоружению:

a) ускорить рассмотрение пункта повестки дня, касающегося международных поставок оружия, уделяя особое внимание отрицательным последствиям незаконных поставок оружия и боеприпасов;

b) изучить вопрос и представить доклад о мерах по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия, принимая во внимание конкретные проблемы, существующие в различных регионах мира;

3. просит Генерального секретаря:

a) запросить мнения государств-членов относительно эффективных путей и средств сбора незаконно поставленного оружия, в частности в свете опыта, приобретенного Организацией Объединенных Наций;

b) запросить мнения государств-членов относительно конкретных предложений, касающихся мер на национальном, региональном и международном уровнях по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия;

c) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад с изложением мнений, выраженных государствами-членами;

4. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об эффективном осуществлении настоящей резолюции;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Меры по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

К

Региональное разоружение

1. . .

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/58 Р от 4 декабря 1990 года, 46/36 I от 6 декабря 1991 года, 47/52 J от 9 декабря 1992 года, 48/75 I от 16 декабря 1993 года и 49/75 N от 15 декабря 1994 года о региональном разоружении,

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присутствии человеку стремления к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению 19/, были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения,

принимая к сведению руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, утвержденные Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года 26/,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

принимая к сведению недавние предложения о разоружении и ядерном нераспространении на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность менее крупных государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. подчеркивает, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. подтверждает, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;

3. призывает государства заключать, где это возможно, соглашения о ядерном нераспространении, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;

4. приветствует инициативы в целях разоружения, ядерного нераспространения и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;

5. поддерживает и поощряет усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и ядерного нераспространения на региональном и субрегиональном уровнях;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

L

Контроль над обычными вооружениями на региональном
и субрегиональном уровнях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/75 J от 16 декабря 1993 года и 49/75 O от 15 декабря 1994 года,

признавая решающую роль контроля над обычными вооружениями в содействии региональному и международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания "холодной войны" возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе,

сознавая, что сохранение баланса между оборонительными потенциалами государств при самом низком уровне вооружений способствовало бы миру и стабильности и должно стать одной из главных целей контроля над обычными вооружениями,

желая содействовать заключению соглашений в целях укрепления регионального мира и безопасности при самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил,

считая, что важные в военном отношении государства и государства, обладающие крупным военным потенциалом, несут особую ответственность за содействие заключению таких соглашений в области региональной безопасности,

считая также, что двумя из основных целей контроля над обычными вооружениями должны быть исключение вероятности внезапного военного нападения и предотвращение агрессии,

1. постановляет в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях;
2. просит Конференцию по разоружению в качестве первого шага рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, и ожидает доклад Конференции по этому вопросу;
3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях".

90-е пленарное заседание.
12 декабря 1995 года

M

Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении
соглашений о разоружении и контроле над вооружениями

Генеральная Ассамблея,

признавая важность соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

принимая во внимание соответствующие положения Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении 27/, касающиеся окружающей среды,

будучи убеждена в важном значении экологически безопасного осуществления Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении 28/,

учитывая пагубные экологические последствия применения ядерного оружия,

сознавая позитивные возможные последствия для окружающей среды будущего договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

стремясь к действенному запрещению военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду, с тем чтобы устранить опасности, которыми чревато для человечества такое использование,

1. призывает Конференцию по разоружению принять все необходимые меры для включения в договоры и соглашения о разоружении и ограничении вооружений, по которым ведутся переговоры, соответствующих экологических норм в целях обеспечения того, чтобы процесс осуществления таких договоров и соглашений, и в частности уничтожение охватываемых ими вооружений, был экологически безопасным;

2. подчеркивает важность того, чтобы все государства - участники Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении соблюдали ее положения, и призывает их сотрудничать и обеспечить, чтобы процесс осуществления Конвенции во всех соответствующих аспектах был экологически безопасным;

3. настоятельно призывает все государства-участники учитывать все соответствующие нормы, касающиеся охраны окружающей среды, при осуществлении Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении;

4. призывает Конференцию по разоружению обеспечить заключение как можно скорее в 1996 году договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, рассматривая это как задачу, имеющую наивысший приоритет;

5. настоятельно призывает государства, которые еще являются участниками Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду 29/, рассмотреть возможность скорейшего присоединения к этой конвенции, с тем чтобы сделать ее универсальной.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

N

Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

27/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27),
добавление I.

28/ Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

29/ Резолюция 31/72, приложение.

признавая произошедшие в области международной безопасности коренные изменения, которые позволили достичь соглашений о глубоких сокращениях ядерных вооружений государств, обладающих наибольшими арсеналами таких вооружений,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу ослабления международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности,

подчеркивая важность укрепления международного мира и безопасности посредством разоружения,

особо отмечая, что ядерное разоружение остается одной из главных задач нашего времени,

с удовлетворением отмечая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности, заключенный 8 декабря 1987 года 25/, и договоры о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений,

отмечая, что по-прежнему существуют значительные ядерные арсеналы и что главная ответственность за ядерное разоружение в целях ликвидации ядерного оружия лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, в особенности на тех, которые обладают наибольшими запасами такого оружия,

отмечая также выраженную государствами, обладающими ядерным оружием, решимость прилагать систематические и последовательные усилия по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия в определенных временных рамках,

приветствуя шаги, уже предпринятые этими государствами с целью начать процесс сокращения количества ядерных вооружений и снятия таких средств с боевого дежурства, и двусторонние соглашения по вопросу о ненацеливании стратегических ядерных ракет,

отмечая новый климат в отношениях между Соединенными Штатами Америки и государствами бывшего Советского Союза, который позволяет им активизировать их совместные усилия в целях обеспечения эксплуатационной и физической безопасности ядерного оружия и его экологически безопасного уничтожения,

отмечая также, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки согласились с тем, что, как только будет ратифицирован подписанный ими Договор о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/, они приступили бы к деактивации всех стратегических носителей, которые должны быть сокращены в соответствии с Договором, путем отстыковки их ядерных боеголовок или принятия других шагов с целью снятия их с боевого дежурства,

отмечая далее, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки договорились интенсифицировать свой диалог с целью сравнения концептуальных подходов и разработки конкретных шагов для адаптации ядерных сил и практики обеих сторон к изменившейся ситуации в сфере международной безопасности, включая возможность, после ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, дальнейших сокращений и ограничений остающихся ядерных сил,

принимая к сведению Совместное заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки от 10 мая 1995 года о Договоре об ограничении систем противоракетной обороны,

настоятельно призывая к скорейшей ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и к дальнейшей активизации таких усилий с целью ускорить осуществление соглашений и односторонних решений, касающихся сокращения ядерных вооружений,

приветствуя сокращение другими государствами, обладающими ядерным оружием, ряда своих программ в области ядерных вооружений и призывая все государства, обладающие ядерным оружием, рассмотреть соответствующие меры, касающиеся ядерного разоружения,

подтверждая, что двусторонние и многосторонние переговоры по ядерному разоружению должны облегчать и дополнять друг друга,

1. приветствует вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/, подписанного в Москве 31 июля 1991 года между бывшим Союзом Советских

Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, включая протокол к этому договору, подписанный его сторонами в Лиссабоне 23 мая 1992 года, и обмен документами о ратификации между Соединенными Штатами Америки, Беларусью, Казахстаном, Российской Федерацией и Украиной 5 декабря 1994 года в Будапеште;

2. приветствует также подписание в Москве 3 января 1993 года Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/ и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для обеспечения вступления этого договора в силу в кратчайшие возможные сроки;
3. выражает свое удовлетворение тем фактом, что вступление в силу Договора 1991 года о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений открывает путь для скорейшей ратификации Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора 1993 года;
4. выражает также свое удовлетворение в связи с продолжающимся осуществлением Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности 25/, в частности в связи с завершением сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно Договору;
5. призывает Соединенные Штаты Америки, Российскую Федерацию, Беларусь, Казахстан и Украину продолжать их совместные усилия, направленные на ликвидацию ядерного оружия и стратегических наступательных вооружений на основе существующих соглашений, и приветствует вклад, который вносят в такое сотрудничество и другие государства;
6. поощряет и поддерживает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки в их усилиях по сокращению их ядерных вооружений и в том, чтобы и впредь придавать этим усилиям наивысшую приоритетность с целью содействовать достижению цели ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках;
7. призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки должным образом информировать другие государства - члены Организации Объединенных Наций и Конференцию по разоружению о ходе своих обсуждений и осуществления своих соглашений и односторонних решений, касающихся стратегических наступательных вооружений;
8. призывает Конференцию по разоружению учесть эту информацию на предстоящих переговорах по ядерному разоружению и в целях окончательной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

О

Мораторий на экспорт противопехотных наземных мин

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением ссылаясь на свои резолюции 48/75 К от 16 декабря 1993 года и 49/75 D от 15 декабря 1994 года, в которых она, в частности, призвала государства согласиться на мораторий на экспорт противопехотных наземных мин, которые создают серьезную опасность для гражданского населения, и настоятельно призвала государства соблюдать мораторий на экспорт противопехотных наземных мин,

с удовлетворением ссылаясь также на свою резолюцию 49/75 D, в которой она, в частности, поставила перед международным сообществом цель уничтожения в конечном итоге противопехотных наземных мин,

отмечая, что, согласно подготовленному Генеральным секретарем в 1994 году докладу, озаглавленному "Помощь в разминировании" 30/, более чем в 60 странах мира установлено, по оценкам, свыше 110 миллионов наземных мин,

отмечая также, что, согласно этому же докладу, глобальный кризис, обусловленный применением наземных мин, продолжает обостряться, поскольку, по оценкам, ежегодно устанавливается от 2 до 5 миллионов новых наземных мин, в то время как в 1994 году было обезврежено лишь около 100 000 мин,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что противопехотные наземные мины убивают и калечат каждую неделю сотни людей, главным образом невинных и незащищенных гражданских лиц, препятствуют экономическому развитию и восстановлению и создают другие серьезные проблемы в течение многих лет после их установки, включая затруднение репатриации беженцев и возвращения лиц, перемещенных внутри стран,

выражая серьезную озабоченность по поводу того, что некомбатанты терпят страдания и несут потери в результате все более широкого, неизбирательного и безответственного применения противопехотных наземных мин,

с удовлетворением ссылаясь на свои резолюции 48/7 от 19 октября 1993 года и 49/215 A от 23 декабря 1994 года, содержащие призыв об оказании помощи в разминировании,

приветствуя разработанные программы оказания помощи в разминировании и гуманитарной поддержки лицам, пострадавшим при взрывах противопехотных наземных мин,

приветствуя также состоявшееся в Женеве 5-7 июля 1995 года Международное совещание по вопросам разминирования и принимая во внимание сделанное в ходе этого совещания Генеральным секретарем заявление о том, что международное сообщество должно принять конкретные и действенные меры для исправления нетерпимого положения, вызванного все более широким применением противопехотных наземных мин по всему миру,

с удовлетворением ссылаясь на доклад Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении инициативы, выдвинутой в резолюции 49/75 D 31/,

будучи убеждена в том, что объявление государствами моратория на экспорт противопехотных наземных мин, которые создают серьезную опасность для гражданского населения, является важной мерой, способствующей существенному уменьшению людских и экономических потерь, к которым приводит все более широкое, неизбирательное и безответственное применение таких устройств,

с удовлетворением отмечая, что более двадцати пяти государств уже объявили мораторий на экспорт, поставку или продажу противопехотных наземных мин, причем многие из них объявили этот мораторий в результате принятия вышеупомянутых резолюций,

считая, что прилагаемые усилия по укреплению Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие 32/, в частности Протокола II к ней 33/, являются неотъемлемой частью глобальных усилий по решению проблем, порожденных все более широким, неизбирательным и безответственным применением противопехотных наземных мин,

отмечая усилия, предпринятые на состоявшейся в Вене 25 сентября - 13 октября 1995 года Конференции государств-участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции в целях ужесточения запретов и ограничений, содержащихся в Протоколе II, регулирующем применение и поставки наземных мин, и настоятельно призывая стороны прийти к единому мнению в отношении таких запретов и ограничений, когда Конференция по рассмотрению действия Конвенции продолжит свою работу в январе и апреле 1996 года,

считая, что в дополнение к Протоколу II необходимы и другие меры по регулированию производства, накопления запасов и поставок противопехотных наземных мин в целях решения проблем, порождаемых наличием

31/ A/50/701.

32/ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том. 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

33/ Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств [см. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том. 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII].

противопехотных наземных мин, прежде всего неизбирательным или незаконным применением противопехотных наземных мин, от которых гражданское население продолжает страдать в течение длительного времени после их установки,

признавая, что государства могут наиболее эффективно продвигаться по пути к достижению цели уничтожения в конечном итоге противопехотных наземных мин благодаря разработке жизнеспособных альтернатив, позволяющих значительно уменьшить риск для гражданского населения, и подчеркивая необходимость того, чтобы государства в срочном порядке приложили усилия для разработки таких альтернатив,

1. приветствует уже объявленный рядом государств мораторий на экспорт противопехотных наземных мин;
2. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, объявить такой мораторий в самое ближайшее время;
3. просит Генерального секретаря подготовить доклад о мерах, принятых государствами-членами в целях соблюдения такого моратория, и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение";
4. подчеркивает важное значение Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и Протокола II к ней как авторитетного международного документа, регулирующего ответственное применение противопехотных наземных мин и аналогичных устройств, и настоятельно призывает стороны прийти к единому мнению на возобновленной Конференции по рассмотрению действия Конвенции;
5. призывает обеспечить как можно более широкое присоединение к Конвенции и к Протоколу II к ней и настоятельно призывает далее все государства незамедлительно и в полной мере выполнить применимые положения Протокола II;
6. призывает также международное сообщество в срочном порядке предпринять дальнейшие усилия по поиску решений проблем, порождаемых наличием противопехотных наземных мин, в целях уничтожения в конечном итоге противопехотных наземных мин.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

Р

Ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и строительства мира, свободного от ядерного оружия,

будучи преисполнена решимости достичь цели запрещения разработки, производства, накопления запасов и применения ядерного оружия и его уничтожения и заключить такой международный договор или договоры в короткие сроки,

учитывая пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 19/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, призывающий к срочному проведению переговоров с целью достижения договоренностей относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия и относительно комплексной поэтапной с согласованными временными рамками - в тех случаях, когда это возможно, - программы постепенного и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущего к его полной и окончательной ликвидации по возможности скорее,

признавая, что договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, предлагаемый договор о расщепляющихся материалах для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств и конвенция о

запрещении применения ядерного оружия являются важными шагами на пути к ликвидации ядерной угрозы и будут содействовать достижению цели ядерного разоружения в определенных временных рамках,

признавая также, что окончание "холодной войны" создало благоприятные условия для строительства мира, свободного от ядерного оружия,

приветствуя вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/, государствами-участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина, а также заключение между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/ и с нетерпением ожидая полного осуществления этих договоров и дальнейших конкретных шагов в области ядерного разоружения со стороны всех государств, обладающих ядерным оружием,

отмечая с признательностью односторонние меры государств, обладающих ядерным оружием, по ограничению ядерных вооружений,

признавая взаимодополняемость двусторонних и многосторонних переговоров по ядерному разоружению и то, что двусторонние переговоры никогда не могут заменить в этом отношении многосторонние переговоры,

признавая также, что как договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, так и предлагаемый договор о расщепляющихся материалах для ядерного оружия или других взрывных устройств должны являться мерами по разоружению, а не только мерами по нераспространению, а также то, что они должны быть важными шагами, ведущими к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия и многосторонние усилия, предпринимаемые в рамках Конференции по разоружению с целью достичь договоренности в отношении такой международной конвенции в короткие сроки,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 E от 15 декабря 1994 года о поэтапном уменьшении ядерной угрозы,

принимая к сведению пункт 84 и другие соответствующие рекомендации, содержащиеся в Заключительном документе одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-лас-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года, в которых содержится призыв к Конференции по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет, с тем чтобы в начале 1996 года приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения и с целью ликвидации в конечном итоге ядерного оружия в определенных временных рамках,

1. признает, что благодаря окончанию "холодной войны" и политическим событиям последнего времени настало подходящее время для того, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, приняли эффективные меры в области ядерного разоружения с целью полной ликвидации этого оружия в определенных временных рамках;
2. признает также, что существует подлинная необходимость уменьшить роль ядерного оружия и с учетом этого провести обзор и пересмотр ядерных доктрин;
3. настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, накопление запасов и производство ядерных боеголовок и средств их доставки;
4. призывает государства, обладающие ядерным оружием, осуществить поэтапное уменьшение ядерной угрозы и поэтапную программу постепенных и сбалансированных глубоких сокращений ядерных вооружений, а также осуществить эффективные меры в области ядерного разоружения с целью полной ликвидации этих вооружений в определенных временных рамках;
5. призывает Конференцию по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет по ядерному разоружению, с тем чтобы в начале 1996 года приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения и с целью ликвидации в конечном итоге ядерного оружия в определенных временных рамках;

6. заявляет о своей поддержке усилий, прилагаемых с этой целью государствами - членами Конференции по разоружению;
7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Ядерное разоружение".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

Q

Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении
ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/52 А от 9 декабря 1992 года, в которой она, в частности, приняла к сведению принятое участниками Договора о нераспространении ядерного оружия 9/, после проведения соответствующих консультаций, решение сформировать подготовительный комитет конференции, которая рассмотрела бы действие Договора и приняла решение о продлении срока его действия, как это предусмотрено в пункте 3 статьи VIII, а также в пункте 2 статьи X этого Договора,

напоминая о том, что участники Договора о нераспространении ядерного оружия собрались в Нью-Йорке в период с 17 апреля по 12 мая 1995 года в соответствии с пунктом 3 статьи VIII и пунктом 2 статьи X Договора, принимая во внимание, что в период проведения Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора из 178 государств - участников Договора присутствовали 175,

1. отмечает, что 11 мая 1995 года Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора приняла три решения: о повышении эффективности процесса рассмотрения действия Договора, о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения и о продлении действия Договора о нераспространении ядерного оружия 34/;

2. принимает к сведению резолюцию по Ближнему Востоку, принятую участниками Договора 11 мая 1995 года 35/;

3. отмечает, что государства - участники Договора, участвовавшие в этой конференции:

a) постановили повысить эффективность процесса рассмотрения действия Договора с целью обеспечения реализации целей преамбулы и положений Договора и постановили, что в соответствии с пунктом 3 статьи VIII конференции по рассмотрению действия Договора должны по-прежнему проводиться каждые пять лет и что, соответственно, следующая конференция по рассмотрению действия Договора должна быть проведена в 2000 году, а первое заседание Подготовительного комитета должно быть проведено в 1997 году;

b) подтвердили необходимость продолжения решительных усилий в направлении полной реализации и эффективного осуществления положений Договора и, в связи с этим, утвердили свод целей и принципов;

c) постановили, что, поскольку большинство государств - участников Договора выступает за его бессрочное продление в соответствии с пунктом 2 статьи X, Договор остается в силе бессрочно;

34/ См. Конференция участников 1995 года Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], пункт 30.

35/ Там же, пункт 32.

4. отмечает, что эти три решения и резолюция были приняты без голосования.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

R

Вклад в ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/75 N, L и P от 15 декабря 1994 года,

с удовлетворением отмечая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/,

с удовлетворением отмечая также заключение Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/,

сознавая жизненно важное значение дальнейшего ядерного разоружения в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия и заключения договора о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем,

учитывая результаты работы Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 36/,

отмечая, что подавляющее большинство государств - членов Организации Объединенных Наций являются теперь участниками Договора о нераспространении ядерного оружия,

1. приветствует присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия следующих государств: Алжира, Аргентины, Вануату, Коморских Островов, Маршалловых Островов, Монако, Объединенных Арабских Эмиратов, Палау, Украины, Микронезии (Федеративных Штатов), Чили и Эритреи;
2. приветствует также присоединение 5 декабря 1994 года к Договору о нераспространении ядерного оружия Украины в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и признает в этой связи, что это решение, а также соответствующие решения, ранее принятые Беларусью и Казахстаном, способствовали вступлению в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/, который представляет собой важную веху в процессе ядерного разоружения;
3. отмечает прогресс в процессе осуществления Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, достигнутый к настоящему моменту сторонами в Договоре;
4. приветствует подписание Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/ и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для обеспечения того, чтобы Договор вступил в силу в кратчайшие возможные сроки;
5. приветствует также тот факт, что Южная Африка добровольно отказалась от своей программы ядерного оружия, а также добровольный отказ от ядерного оружия Беларуси, Казахстана и Украины и признает важный вклад этих государств в ядерное разоружение и укрепление региональной и глобальной безопасности.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

36/ См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)].



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/71
15 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 71 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/591)]

50/71. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

A

Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги
Организации Объединенных Наций по разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, содержащееся в пункте 108 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, учредить программу стипендий по разоружению, а также на свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2/, второй специальной сессии, посвященной разоружению, в которых она постановила, в частности, продолжить осуществление программы,

с удовлетворением отмечая, что в рамках программы уже подготовлено значительное число государственных служащих, которые были отобраны из географических регионов, представленных в системе Организации Объединенных Наций, и большинство из которых в настоящее время занимают в своих странах или правительствах ответственные должности, связанные с вопросами разоружения,

ссылаясь на все ежегодные резолюции по этому вопросу, принятые начиная с тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1982 году, включая резолюцию 49/76 В Ассамблеи от 15 декабря 1994 года,

с удовлетворением отмечая также, что программа, как она была задумана, по-прежнему позволяет все большему числу государственных служащих, в особенности из развивающихся стран, приобрести более широкие знания в области разоружения,

1/ Резолюция S-10/2.

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9-13 повестки дня, документ A/S-12/32.

считая, что формы помощи, предоставляемой в рамках программы государствам-членам, в особенности развивающимся странам, позволят их государственным служащим лучше следить за ходом ведущихся обсуждений и переговоров по вопросам разоружения - как двусторонних, так и многосторонних,

1. вновь подтверждает свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2/ и в докладе Генерального секретаря 3/, утвержденном Ассамблеей в её резолюции 33/71 E от 14 декабря 1978 года;
2. выражает признательность правительствам Германии и Японии, которые в 1995 году пригласили стипендиатов для изучения отдельных видов деятельности в области разоружения, содействовав тем самым выполнению общих задач программы;
3. выражает признательность Генеральному секретарю за то, что программа продолжает аккуратно выполняться;
4. просит Генерального секретаря продолжать осуществление этой программы, базирующейся в Женеве, в рамках имеющихся ресурсов и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;
5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению".

90-е пленарное заседание.
12 декабря 1995 года

В

Меры укрепления доверия на региональном уровне

Генеральная Ассамблея,

напоминая о целях и принципах Организации Объединенных Наций и о ее главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание руководящие принципы достижения всеобщего и полного разоружения, принятые на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

ссылаясь на свои резолюции 43/78 N и 43/85 от 7 декабря 1988 года, 44/21 от 15 ноября 1989 года, 45/58 M от 4 декабря 1990 года, 46/37 B от 6 декабря 1991 года, 47/53 F от 15 декабря 1992 года, 48/76 A от 16 декабря 1993 года и 49/76 C от 15 декабря 1994 года,

учитывая важность и эффективность мер укрепления доверия, принимаемых по инициативе и при участии всех заинтересованных государств и учитывающих конкретные особенности каждого региона, поскольку они могут способствовать региональному разоружению и обеспечению международной безопасности в соответствии с принципами Устава,

будучи убеждена, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, включая региональное разоружение, могут быть использованы для социально-экономического развития и для защиты окружающей среды в интересах всех народов, в частности народов развивающихся стран,

принимая во внимание создание Генеральным секретарем 28 мая 1992 года Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке, роль которого заключается в содействии ограничению вооружений, разоружению, нераспространению и развитию в этом субрегионе,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о мерах укрепления доверия на региональном уровне 4/, касающийся шестого и седьмого совещаний Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке, состоявшихся в Браззавиле в марте и августе 1995 года;
2. вновь заявляет о своей поддержке усилий, направленных на дальнейшее осуществление мер укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления напряженности и конфликтов в субрегионе и содействия разоружению, нераспространению и мирному урегулированию споров в Центральной Африке;
3. вновь заявляет также о своей поддержке программы работы Постоянного консультативного комитета, принятой на организационном совещании Комитета, состоявшемся в Яунде в июле 1992 года;
4. принимает к сведению Браззавильскую декларацию о сотрудничестве во имя обеспечения мира и безопасности в Центральной Африке 5/ и настоятельно призывает государства - члены Постоянного консультативного комитета обеспечить ее скорейшее претворение в жизнь;
5. отмечает готовность государств - членов Постоянного консультативного комитета сократить вооруженные силы, вооружения и военные бюджеты в субрегионе и продолжить обзор исследований, проведенных по этому вопросу, для достижения соглашений с этой целью;
6. приветствует парафирование Пакта о ненападении между государствами - членами Постоянного консультативного комитета, который может способствовать предотвращению конфликтов и укреплению доверия в субрегионе, и призывает эти государства подписать Пакт как можно скорее;
7. с удовлетворением отмечает принятое государствами - членами Постоянного консультативного комитета решение участвовать в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства и создать в этих целях в составе их соответствующих вооруженных сил подразделения, специализирующиеся на миротворческих операциях;
8. с удовлетворением отмечает также участие ряда государств - членов Постоянного консультативного комитета в миротворческих операциях, осуществляемых в настоящее время в субрегионе;
9. просит государства-члены и правительственные и неправительственные организации оказывать содействие и помощь в осуществлении программы подготовки, связанной с миротворческими операциями в субрегионе, в целях укрепления потенциала подразделений, специализирующихся на миротворческих операциях, в составе вооруженных сил государств - членов Постоянного консультативного комитета;
10. просит Генерального секретаря продолжать оказывать помощь государствам - членам Постоянного консультативного комитета и учредить целевой фонд, в который государства-члены и правительственные и неправительственные организации смогут вносить дополнительные добровольные взносы на осуществление программы работы Комитета;
11. просит также Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Меры укрепления доверия на региональном уровне".

90-е пленарное заседание.
12 декабря 1995 года

C

4/ A/50/474.

5/ Там же, приложение I.

/...

Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/151 G от 16 декабря 1985 года, 41/60 D от 3 декабря 1986 года, 42/39 J от 30 ноября 1987 года и 43/76 D от 7 декабря 1988 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, на свои резолюции 41/60 J от 3 декабря 1986 года, 42/39 K от 30 ноября 1987 года и 43/76 H от 7 декабря 1988 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне и на свои резолюции 45/59 E от 4 декабря 1990 года и 46/37 F от 9 декабря 1991 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне,

вновь подтверждая свои резолюции 46/36 F от 6 декабря 1991 года и 47/52 G от 9 декабря 1992 года о региональном разоружении, включая меры укрепления доверия,

ссылаясь на свои резолюции 48/76 E от 16 декабря 1993 года и 49/76 D от 15 декабря 1994 года о региональных центрах по вопросам разоружения,

принимая во внимание положения пункта 1 статьи 11 Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающие, что одна из функций Генеральной Ассамблеи состоит в том, чтобы рассматривать общие принципы сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности, в том числе принципы, определяющие разоружение и ограничение вооружений,

учитывая, что изменившаяся международная обстановка открыла новые возможности для разоружения и в то же время породила новые проблемы,

будучи убеждена в том, что согласованные на взаимной основе государствами-членами из соответствующих регионов инициативы и мероприятия, направленные на укрепление взаимного доверия и безопасности, а также осуществление и координация региональных мероприятий в рамках Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению способствовали бы разработке эффективных мер по укреплению доверия, ограничению вооружений и разоружению в этих регионах и облегчили бы эту разработку,

приветствуя осуществляемую региональными центрами программу деятельности, которая в значительной степени содействовала взаимопониманию и сотрудничеству между государствами в каждом конкретном регионе и тем самым повысила роль, которая отводится каждому региональному центру в вопросах мира, разоружения и развития,

учитывая важность образования по вопросам мира, разоружения и развития для обеспечения взаимопонимания и сотрудничества между государствами и упрочения международного мира и безопасности,

с беспокойством сознавая финансовое положение региональных центров, как оно описано в докладе Генерального секретаря о деятельности региональных центров за 1994 год б/,

подчеркивая в этой связи необходимость обеспечить финансовую жизнеспособность и стабильность центров, с тем чтобы облегчить эффективное планирование и осуществление их соответствующих программ деятельности,

выражая признательность тем государствам-членам, международным правительственным и неправительственным организациям и фондам, которые уже внесли взносы в целевые фонды региональных центров в Африке и в Латинской Америке и Карибском бассейне,

1. высоко оценивает осуществляемую региональными центрами, в соответствии с их мандатами, деятельность по выявлению и обеспечению более глубокого понимания неотложных проблем разоружения и безопасности и поиску оптимальных решений в контексте данных конкретных условий, существующих в каждом регионе;

2. вновь заявляет о своей решительной поддержке дальнейшего функционирования и укрепления этих двух региональных центров и призывает их продолжать активизацию своих усилий по развитию сотрудничества с субрегиональными и региональными организациями и между государствами в своих соответствующих регионах с целью способствовать разработке эффективных мер по укреплению доверия, ограничению вооружений и разоружению в целях содействия упрочению мира и безопасности;

3. призывает к дальнейшему использованию потенциала региональных центров для поддержания повышенного интереса к активизации деятельности Организации и сохранения соответствующего импульса, с тем чтобы можно было успешно решать задачи, обусловленные новым этапом развития международных отношений, обеспечивая претворение в жизнь целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся мира, разоружения и развития, с учетом руководящих принципов и рекомендаций в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, утвержденных Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года 7/;

4. просит Генерального секретаря в консультации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры содействовать разработке в рамках программ региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения мероприятий, касающихся образования в области разоружения;

5. вновь решительно призывает государства-члены, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить более существенные добровольные взносы в целях активизации деятельности этих двух центров, укрепления их программ деятельности и содействия эффективному осуществлению этих программ;

6. просит Генерального секретаря, учитывая нынешнее финансовое положение этих двух центров, изучить новые альтернативные пути финансирования и продолжать оказывать региональным центрам всю необходимую поддержку при осуществлении ими своих мандатов;

7. просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы директора этих двух региональных центров, по мере возможности, базировались на местах, с тем чтобы активизировать деятельность этих центров;

8. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о предпринимаемых им усилиях, направленных на поиск новых альтернативных источников финансирования этих двух региональных центров, и об осуществлении настоящей резолюции;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

D

Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира
и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 39/63 J от 12 декабря 1984 года, в которой она просила Генерального секретаря оказывать помощь тем государствам-членам в соответствующих регионах, которые могут обратиться за ней при осуществлении региональных и организационных мероприятий в целях проведения Всемирной кампании за

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/48/42),
приложение II.

/ . . .

разоружение, используя имеющиеся ресурсы и добровольные взносы, которые могут сделать в этой связи государства-члены,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/39 D от 30 ноября 1987 года, которой она учредила Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии со штаб-квартирой в Катманду, поручив ему оказывать основную поддержку инициативам и другим мероприятиям, взаимно согласованным государствами-членами азиатского региона, по их просьбе, в целях осуществления мер по обеспечению мира и разоружению путем соответствующего использования имеющихся ресурсов,

принимая во внимание свою резолюцию 44/117 F от 15 декабря 1989 года, в которой она постановила переименовать Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии в Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии и районе Тихого океана,

высоко оценивая осуществляемую Региональным центром полезную деятельность по поощрению регионального и субрегионального диалога в целях повышения уровня открытости и транспарентности и укрепления доверия, а также содействия разоружению и безопасности путем организации региональных совещаний, которые в азиатско-тихоокеанском регионе стали широко известны как "катмандуский процесс",

отмечая, что тенденции, сформировавшиеся в эпоху после окончания "холодной войны", придали особое значение функции Регионального центра по оказанию помощи государствам-членам, сталкивающимся с новыми проблемами в области безопасности и вопросами разоружения, возникающими в регионе,

отмечая также усилия государств-членов по решению этих проблем и вопросов путем выработки общего подхода,

высоко оценивая важную роль, которую сыграл Непал как государство, разместившее у себя штаб-квартиру Регионального центра,

признавая необходимость эффективного выполнения Региональным центром вышеупомянутой более значимой функции,

выражая признательность Региональному центру за организацию им важных региональных совещаний в Катманду и в Нагасаки и Канадзаве, Япония, в 1995 году,

1. высоко оценивает важную работу, проводимую Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе, штаб-квартира которого расположена в Катманду;
2. вновь заявляет о своей решительной поддержке продолжения деятельности и дальнейшего укрепления Регионального центра как важнейшей движущей силы регионального диалога по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе, известного как "катмандуский процесс";
3. постановляет, что Директор Регионального центра в Катманду должен придерживаться в своей работе прежних методов, пока не будет найден надежный способ финансирования оперативных потребностей Регионального центра;
4. рекомендует Региональному центру организовать в 1996 году запланированные региональные совещания в Катманду, Хиросиме, Япония, и других городах, исходя из имеющихся ресурсов, которые добровольно внесли на эти цели государства-члены и различные организации;
5. выражает свою признательность за взносы, которые были получены Региональным центром;
6. призывает государства-члены, особенно те, которые находятся в азиатско-тихоокеанском регионе, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить добровольные взносы для укрепления программы деятельности Регионального центра и ее осуществления;
7. просят Генерального секретаря оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, при осуществлении им своей программы деятельности;

8. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

Е

Конвенция о запрещении применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена, что применение ядерного оружия создает наибольшую угрозу выживанию человечества,

будучи убеждена также, что многостороннее соглашение, запрещающее применение ядерного оружия или угрозу его применения, укрепило бы международную безопасность и благоприятствовало бы климату для переговоров, ведущих к ликвидации в конечном итоге ядерного оружия,

сознавая, что серия шагов, предпринятых Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в направлении сокращения их ядерных вооружений и улучшения международного климата, может способствовать достижению цели полной ликвидации ядерного оружия,

напоминая о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи ^{1/} говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая, что любое применение ядерного оружия явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества, как об этом заявлено в ее резолюциях 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 В от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года, 35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года,

подчеркивая, что международная конвенция явилась бы важным шагом в осуществлении поэтапной программы на пути к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

отмечая с сожалением, что Конференция по разоружению на своей сессии 1995 года не смогла приступить к переговорам по этому вопросу,

1. вновь просит Конференцию по разоружению начать переговоры в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при любых обстоятельствах, взяв за основу проект конвенции о запрещении применения ядерного оружия, прилагаемый к настоящей резолюции;

2. просит Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах этих переговоров.

90-е пленарное заседание,

12 декабря 1995 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект Конвенции о запрещении применения ядерного оружия

Государства - участники настоящей Конвенции,

будучи встревожены угрозой, которую наличие ядерного оружия создает для самого существования человечества,

будучи убеждены, что любое применение ядерного оружия является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества,

будучи убеждены также, что настоящая Конвенция явилась бы важным шагом в осуществлении поэтапной программы на пути к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

преисполненные решимости продолжать переговоры для достижения этой цели,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государства - участники настоящей Конвенции торжественно обязуются не прибегать к применению ядерного оружия или угрозе его применения ни при каких обстоятельствах.

Статья 2

Настоящая Конвенция имеет неограниченный срок действия.

Статья 3

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, не подписавшее Конвенцию до того, как она в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи вступила в силу, может присоединиться к ней в любое время.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами. Документы о ратификации или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи ратификационных документов двадцатью пятью правительствами, включая правительства пяти государств, обладающих ядерным оружием, в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.
4. Для государств, которые сдадут на хранение документы о ратификации или присоединении после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их документов о ратификации или присоединении.
5. Депозитарий без промедления информирует все подписавшие Конвенцию или присоединившиеся к ней государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждого документа о ратификации или присоединении и о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о получении других уведомлений.
6. Настоящая Конвенция регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 4

Настоящая Конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации

1. . .

Объединенных Наций, который рассылает надлежащим образом заверенные копии настоящей Конвенции правительствам подписавших и присоединившихся государств.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в _____ одна тысяча девятьсот _____ года.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/72
10 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 72 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/592)]

50/72. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A

Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению ^{1/},

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

с удовлетворением отмечая результаты, достигнутые на сегодняшний день в вопросе о всеобъемлющем запрещении испытаний, а также твердое намерение завершить переговоры по этому вопросу как можно скорее и не позднее 1996 года,

1. вновь подтверждает роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;
2. приветствует решимость Конференции по разоружению выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами своей повестки дня;
3. настоятельно призывает Конференцию по разоружению продолжать свои переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, рассматривая это как задачу, имеющую высший приоритет;

^{1/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/50/27).

4. принимает к сведению решение CD 1356, принятое Конференцией по разоружению 21 сентября 1995 года 2/ относительно своего состава, и твердое намерение осуществить это решение как можно скорее;
5. приветствует обзор повестки дня и методов работы Конференции по разоружению;
6. настоятельно призывает Конференцию по разоружению предпринять все усилия для достижения консенсуса относительно своей программы работы в начале ее сессии 1996 года;
7. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать предоставление Конференции по разоружению надлежащих средств административного, основного и конференционного обслуживания;
8. просит Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о своей работе;
9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

В

Неделя разоружения

Генеральная Ассамблея,

отмечая фундаментальные изменения, которые произошли в результате окончания "холодной войны" и прекращения двухполюсного противостояния, и приветствуя важные достижения последнего времени в области ограничения вооружений и разоружения,

с удовлетворением отмечая, что в этом году проведение Недели разоружения совпадает с пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций,

подчеркивая возрастание роли и авторитета Организации Объединенных Наций как центра координации и согласования усилий государств,

вновь подчеркивая необходимость и важность поддержки мировой общественностью усилий в области разоружения во всех их аспектах,

с удовлетворением отмечая широкую и активную поддержку со стороны правительств, а также международных и национальных организаций принятого Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению, решения о провозглашении недели, начинающейся 24 октября, в день основания Организации Объединенных Наций, недель, посвященной содействию целям разоружения 3/.

ссылаясь на рекомендации относительно Всемирной кампании за разоружение, которые содержатся в приложении V к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, второй специальной сессии, посвященной разоружению, и в частности на рекомендацию о том, чтобы по-прежнему широко отмечать Неделю разоружения 4/,

2/ Там же, пункт 14.

3/ Резолюция S-10/2, пункт 102.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9-13 повестки дня, документ A/S-12/32, приложение V, пункт 12.

отмечая, что на пятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, третьей специальной сессии, посвященной разоружению, государства-члены поддержали продолжение практики проведения Недели разоружения,

признавая важное значение ежегодного проведения Недели разоружения, в том числе и Организацией Объединенных Наций,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о проведении Недели разоружения 5/;
2. выражает признательность всем государствам и международным и национальным правительственным и неправительственным организациям за их активную поддержку Недели разоружения и участие в ней;
3. предлагает всем государствам, которые этого желают, при проведении на местном уровне соответствующих мероприятий, приуроченных к Неделе разоружения, учитывать элементы примерной программы Недели разоружения, подготовленной Генеральным секретарем6/;
4. предлагает правительствам и международным и национальным неправительственным организациям продолжать принимать активное участие в Неделе разоружения;
5. предлагает Генеральному секретарю продолжать как можно шире использовать информационные органы Организации Объединенных Наций для содействия лучшему пониманию мировой общественностью проблем разоружения и целей Недели разоружения;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Неделя разоружения".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

C

Расширение членского состава Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению 1/, и в частности раздел, касающийся расширения членского состава Конференции,

подчеркивая роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего глобального органа для ведения переговоров по разоружению,

подчеркивая тот факт, что, несмотря на огромные изменения в международной обстановке и непрерывный процесс консультаций, за последние семнадцать лет членский состав Конференции не расширился,

будучи в полной мере убеждена в том, что расширение членского состава желательно, потому что позволило бы воспользоваться нынешней благоприятной международной обстановкой для проведения переговоров и заключения - на прочной основе, обеспечиваемой более репрезентативной группой участников, - договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и других важных соглашений, требующих всеобщего присоединения,

признавая законное стремление всех стран-кандидатов в полной мере участвовать в работе Конференции по разоружению и ссылаясь на соответствующие решения, принятые в целях проведения обзора состава Конференции, включая договоренность, достигнутую между государствами-членами на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, относительно дальнейшего расширения и желая на регулярной основе проводить обзоры членского состава тогдашнего Комитета по разоружению,

5/ A/50/291.

6/ A/34/436.

/ . . .

отмечая, что в соответствии с резолюцией 48/77 В Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1993 года Конференция по разоружению, которая финансируется из регулярного бюджета, были предоставлены дополнительные средства административного, основного и конференционного обслуживания, в частности с учетом предполагаемого расширения ее членского состава,

ссылаясь, в частности, на свою принятую без голосования резолюцию 49/77 В от 15 декабря 1994 года, содержащую настоятельный призыв к Конференции по разоружению предпринять все усилия для достижения решения, которое позволило бы значительно расширить ее членский состав к началу 1995 года, после чего он насчитывал бы не менее шестидесяти стран,

глубоко сожалея, тем не менее, о том, что принятое в конце сессии 1995 года решение Конференции по разоружению утвердить доклад тогдашнего Специального координатора по вопросу о членском составе и приложенный к нему рекомендуемый состав не привело к незамедлительному расширению ее членского состава,

1. ссылается на доклад от 12 августа 1993 года, подготовленный Специальным координатором по вопросу о членском составе 7/, назначенным Конференцией по разоружению, и последующее заявление, которое Специальный координатор сделал 26 августа 1993 года, рекомендуя динамичный процесс решения вопроса о членском составе;
2. признает законное стремление всех стран, которые подали заявления о приеме в члены Конференции по разоружению, в полной мере участвовать в ее работе;
3. принимает к сведению решение CD/1356, принятое на 719-м пленарном заседании Конференции по разоружению 21 сентября 1995 года 2/, включая твердое намерение осуществить это решение в кратчайшие возможные сроки;
4. призывает к безотлагательному осуществлению решения CD/1356 о расширении членского состава Конференции по разоружению;
5. настоятельно призывает к тому, чтобы в соответствии с решением CD/1356 и с особым учетом положений, содержащихся во втором пункте этого решения, всем новым членам одновременно был предоставлен статус членов Конференции в начале сессии Конференции 1996 года;
6. призывает Конференцию по разоружению в соответствии с ее решением CD/1356 рассматривать ситуацию после представления Председателем Конференции докладов о ходе ведущихся консультаций в конце каждой части ее ежегодной сессии;
7. настоятельно призывает к тому, чтобы после представления Председателем Конференции докладов о ходе консультаций другие уже имеющиеся кандидатуры были далее рассмотрены Конференцией на ее сессии 1996 года.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

D

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев ежегодный доклад Комиссии по разоружению 8/,

7/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/48/27), пункт 13 (содержащий документ CD/1214).

8/ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 42 (A/50/42).

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года и 49/77 А от 15 декабря 1994 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

1. принимает к сведению ежегодный доклад Комиссии по разоружению 8/;
2. с сожалением отмечает, что Комиссия по разоружению не смогла прийти к согласию в отношении руководящих принципов и рекомендаций по пункту своей повестки дня, озаглавленному "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия", а также в отношении рекомендаций по пункту своей повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение Декларации о провозглашении 90-х годов третьим Десятилетием разоружения", рассмотрение которых было завершено в 1995 году;
3. отмечает прогресс, достигнутый Комиссией по разоружению, и дальнейшее рассмотрение ею пункта повестки дня, озаглавленного "Международные поставки оружия - с особым учетом резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года", которое должно быть завершено в 1996 году;
4. вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;
5. вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;
6. призывает Комиссию по разоружению продолжать прилагать все усилия к совершенствованию своих методов работы, с тем чтобы она могла концентрировать внимание на рассмотрении ограниченного числа приоритетных вопросов в области разоружения с учетом принятого ею решения о переходе к рассмотрению ее повестки дня в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта;
7. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 9/, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению" 10/;
8. рекомендует Комиссии по разоружению на ее организационной сессии 1995 года утвердить, в соответствии с принятым поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта, следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1996 года:
 - a) международные поставки оружия - с особым учетом резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года;
 - b) [будет определен позднее] 11/;
 - c) [будет определен позднее] 11/;

9/ Резолюция S-10/2.

10/ A/CN.10/137 от 27 апреля 1990 года.

11/ Решение о новом пункте будет принято Комиссией по разоружению на ее организационной сессии 1995 года.

/ . . .

9. предлагает Комиссии по разоружению собраться в 1996 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад по вопросам существа;

10. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению 1/ вместе со всеми официальными отчетами пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

11. просит также Генерального секретаря обеспечить предоставление Комиссии и ее вспомогательным органам полного объема услуг в плане устного и письменного перевода на официальные языки и выделить на эти цели в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и средства обслуживания, включая то, что необходимо для составления стенографических отчетов;

12. просит далее Генерального секретаря подготовить в виде записки Генерального секретаря подборку всех текстов принципов, руководящих указаний или рекомендаций по тематическим пунктам, единогласно принятых Комиссией по разоружению за период с момента ее создания в 1978 году;

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/73
10 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 73 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/593)]

50/73. Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

Генеральная Ассамблея,

учитывая соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению соответствующие резолюции Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, последней из которых является резолюция GC(39)/RES/24, принятая 22 сентября 1995 года, и отмечая опасность распространения ядерного оружия, особенно в очагах напряженности,

сознавая, что распространение ядерного оружия в регионе Ближнего Востока создало бы серьезную угрозу международному миру и безопасности,

учитывая важность того, чтобы все ядерные установки в регионе были поставлены под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь на принятую Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 11 мая 1995 года резолюцию по Ближнему Востоку 1/, в которой Конференция с обеспокоенностью отметила, что на Ближнем Востоке все еще имеются не охваченные гарантиями ядерные объекты, подтвердила важное значение скорейшего достижения всеобщего присоединения к Договору и призвала все без исключения государства на Ближнем Востоке, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь также на принятое Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 11 мая 1995 года решение о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения 2/, в котором Конференция настоятельно призвала к всеобщему присоединению к Договору, определяя это как неотложную приоритетную задачу, и предложила всем государствам, которые еще не

1/ См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

2/ Там же, решение 2.

являются участниками Договора, и особенно государствам, в которых имеются ядерные объекты, не поставленные под действие гарантий, в кратчайшие сроки присоединиться к Договору,

будучи воодушевлена недавними позитивными событиями в развитии ближневосточного мирного процесса, который получил бы дополнительный импульс благодаря принятию государствами региона практических мер укрепления доверия, направленных на упрочение режима нераспространения,

1. приветствует присоединение 26 сентября 1995 года к Договору о нераспространении ядерного оружия Объединенных Арабских Эмиратов;

2. призывает Израиль и все другие государства региона, которые еще не являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать иными способами ядерное оружие, отказаться от обладания ядерным оружием и в кратчайшие сроки присоединиться к Договору;

3. призывает государства региона, которые еще не сделали этого, поставить все не охваченные гарантиями ядерные установки под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии, что явилось бы важной мерой укрепления доверия между всеми государствами региона и шагом на пути к упрочению мира и безопасности;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/74
10 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 74 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/594)]

50/74. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/79 от 15 декабря 1994 года и предыдущие резолюции, касающиеся Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие ^{1/},

с удовлетворением напоминая о принятии 10 октября 1980 года Конвенции, а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I) ^{1/}, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) ^{1/} и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III) ^{1/}, которые вступили в силу 2 декабря 1983 года,

напоминая об обязательстве государств - участников Конвенции и прилагаемых к ней протоколов уважать их цели и соблюдать их положения,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что общее и поддающееся контролю соглашение о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия значительно уменьшило бы страдания гражданского населения и комбатантов,

отмечая, что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней протоколов, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, для рассмотрения вопроса о сфере применения и действии Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и для рассмотрения любых предлагаемых поправок или дополнительных протоколов,

с удовлетворением отмечая, что группа правительственных экспертов, учрежденная для подготовки конференции по рассмотрению действия Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, провела четыре совещания и завершила свою работу, представив заключительный доклад,

^{1/} См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

приветствуя тот факт, что 25 сентября-13 октября 1995 года в Вене в соответствии с пунктом 3 статьи 8 Конвенции состоялась Конференция государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции и что наряду с государствами-участниками на Конференции присутствовали и принимали в ней активное участие еще сорок государств,

особо приветствуя принятие 13 октября 1995 года Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV) 2/, прилагаемого к Конвенции,

отмечая тот факт, что Конференция по рассмотрению действия Конвенции не удалось завершить свою работу по рассмотрению действия Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II), и принятое Конференцией в этой связи решение продолжить свою работу,

напоминая о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и прилагаемых к ней протоколов,

с удовлетворением отмечая, что 5-7 июля 1995 года в Женеве Генеральным секретарем было создано Международное совещание по вопросам разминирования и что на Конференции были объявлены крупные взносы в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании,

приветствуя национальные меры, принятые государствами-членами в отношении поставки, производства или сокращения имеющихся запасов противопехотных наземных мин,

желая укрепить международное сотрудничество в вопросах запрещенного или ограничения применения конкретных видов обычного оружия, в частности в деле разминирования минных полей и обезвреживания мин и мин-ловушек,

напоминая в этой связи о своих резолюциях 48/7 от 19 октября 1993 года и 49/215 от 23 декабря 1994 года по вопросу о помощи в разминировании,

1. выражает удовлетворение докладом Генерального секретаря 3/;
2. приветствует увеличение числа государств, ратифицировавших или принявших Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, открытую для подписания в Нью-Йорке 10 апреля 1981 года, или присоединившихся к ней;
3. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и протоколов к ней, а государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к этим документам;
4. призывает Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и прилагаемых к ней протоколов продолжать периодически информировать ее о ходе присоединения к Конвенции и протоколам;
5. принимает к сведению промежуточный доклад Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся в Вене 25 сентября-13 октября 1995 года 4/;
6. рекомендует Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV) 2/ всем государствам, имея в виду обеспечение как можно более широкого присоединения к этому документу в кратчайшие сроки;

2/ CCW/CONF.I/7.

3/ A/50/326.

4/ CCW/CONF.I/8/Rev.1.

7. призывает государства-участники активизировать свои усилия с целью завершить переговоры об усилении положений Протокола II;
8. принимает к сведению решение Конференции по рассмотрению действия Конвенции продолжить свою работу на возобновленных сессиях в Женеве 15-19 января и 22 апреля-3 мая 1996 года;
9. просит Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь Конференции по рассмотрению действия Конвенции;
10. вновь призывает к тому, чтобы максимально большое число государств приняло участие в Конференции по рассмотрению действия Конвенции;
11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

90-е пленарное заседание
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/75
10 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 75 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/595)]

50/75. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, в том числе на резолюцию 49/81 от 15 декабря 1994 года,

вновь подтверждая первостепенную роль стран Средиземноморья в укреплении и поощрении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

принимая во внимание все предыдущие заявления и обязательства, а также все инициативы, предпринятые прибрежными странами в рамках недавних встреч на высшем уровне, совещаний на уровне министров и различных форумов в связи с вопросом о районе Средиземноморья,

признавая предпринятые к настоящему времени усилия и решимость стран Средиземноморья активизировать процесс диалога и консультаций в целях разрешения проблем, существующих в районе Средиземноморья, и устранения причин напряженности и вытекающей из этого угрозы миру и безопасности,

признавая также, что безопасность в Средиземноморье имеет неделимый характер и что укрепление сотрудничества между странами Средиземноморья в целях содействия экономическому и социальному развитию всех народов региона внесет значительный вклад в обеспечение стабильности, мира и безопасности в этом районе,

признавая далее, что перспективы более тесного европейско-средиземноморского сотрудничества во всех областях могут упрочиться благодаря позитивным событиям, происходящим во всем мире, в частности в Европе, в Магрибе и на Ближнем Востоке,

с удовлетворением отмечая позитивное развитие ближневосточного мирного процесса, который приведет к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в этом районе и, следовательно, к поощрению мер укрепления доверия и духа добрососедства в отношениях между странами этого региона,

выражая удовлетворение по поводу растущего осознания необходимости активизации совместных усилий всех стран Средиземноморья в целях укрепления экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в этом районе,

вновь подтверждая обязанность всех государств содействовать стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а

также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 1/,

выражая озабоченность по поводу сохранения напряженности и продолжения военной деятельности в отдельных частях Средиземноморья, которые препятствуют усилиям по укреплению безопасности и сотрудничества в этом районе,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по этому пункту 2/,

1. вновь подтверждает, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, а также с международным миром и безопасностью;
2. выражает удовлетворение в связи с неизменным стремлением стран Средиземноморья вносить активный вклад в устранение всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливому и прочному решению существующих проблем этого района мирными средствами, обеспечивая тем самым вывод иностранных оккупационных сил и демонстрируя уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности всех стран Средиземноморья и права народов на самоопределение, и в этой связи призывает в полной мере соблюдать принципы невмешательства, отказа от интервенции, неприменения силы или угрозы силой и недопустимости приобретения территории силой, закрепленные в Уставе и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;
3. высоко оценивает усилия стран Средиземноморья по решению общих проблем путем принятия скоординированных всесторонних ответных мер, в основе которых лежит дух многостороннего партнерства и которые направлены на достижение общей цели превращения Средиземноморского бассейна в зону диалога, обменов и сотрудничества, являющихся залогом мира, стабильности и процветания;
4. признает, что устранение экономических и социальных различий в уровнях развития, а также других препятствий в районе Средиземноморья будет способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между средиземноморскими странами в рамках существующих форумов;
5. призывает все государства района Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате международных переговоров правовым документам, относящимся к области разоружения, обеспечив тем самым необходимые условия для укрепления мира и сотрудничества в этом районе;
6. рекомендует всем государствам этого района способствовать формированию необходимых условий для упрочения мер укрепления доверия между ними путем содействия обеспечению подлинной открытости и транспарентности во всех военных вопросах, в частности через участие в системе стандартизованной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, а также посредством представления достоверных данных и информации для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций;
7. рекомендует странам Средиземноморья и далее укреплять свое сотрудничество в борьбе с терроризмом, который создает серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности в этом районе и, следовательно, препятствует улучшению сложившейся политической, экономической и социальной обстановки;
8. предлагает всем государствам этого района, используя различные формы сотрудничества, принимать меры в целях устранения стоящих перед этим районом проблем и угроз, таких, как терроризм, международная преступность и незаконная передача оружия, а также незаконные производство, потребление и оборот наркотиков, которые подвергают опасности дружественные отношения между государствами, препятствуют развитию международного сотрудничества и ведут к ослаблению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества;

1/ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

2/ A/50/300.

9. положительно оценивает неизменную широкую поддержку со стороны средиземноморских стран идеи созыва совещания по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье, а также ведущиеся региональные консультации, направленные на создание надлежащих условий для его созыва;

10. просит Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/76
11 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 76 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/596)]

50/76. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свою резолюцию 49/82 от 15 декабря 1994 года и другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, состоявшегося в июле 1979 года 1/,

рассмотрев выводы и рекомендации, выработанные Специальным комитетом по Индийскому океану в ходе его сессии в 1995 году 2/,

подчеркивая необходимость поощрения согласованных подходов, в частности с учетом сложившейся международной обстановки, которая способствует осуществлению таких усилий,

отмечая инициативы, предпринятые странами региона в целях укрепления сотрудничества, в частности экономического сотрудничества, в районе Индийского океана, и возможный вклад таких инициатив в достижение общих целей создания зоны мира,

будучи убеждена в том, что участие всех постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, в работе Специального комитета имеет важное значение и способствовало бы развитию взаимовыгодного диалога в интересах формирования обстановки мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по Индийскому океану 2/;

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45 и исправление (A/34/45 и Согг.1).

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 29 (A/50/29).

2. считает, что для организации целенаправленного обсуждения практических мер по обеспечению обстановки мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана требуются более активные усилия и дополнительное время;

3. вновь выражает убежденность в том, что участие всех постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, в работе Специального комитета имеет важное значение и во многом способствовало бы развитию взаимовыгодного диалога в интересах укрепления мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана;

4. просит Председателя Специального комитета продолжать свой диалог, касающийся работы Комитета, с постоянными членами Совета Безопасности и странами, широко пользующимися водами Индийского океана, и информировать Специальный комитет о проводимых им консультациях и других соответствующих событиях на заседании, которое будет проведено с этой конкретной целью в 1996 году, до созыва очередной сессии Комитета 1997 года;

5. просит Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о проведенных консультациях;

6. просит Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному комитету всю необходимую помощь, включая обеспечение краткими отчетами;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/77
11 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 77 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/597)]

50/77. Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в своей резолюции 1911 (XVIII) от 27 ноября 1963 года она выразила надежду, что государства Латинской Америки примут надлежащие меры для заключения договора, запрещающего ядерное оружие в Латинской Америке,

напоминая также, что в той же резолюции она выразила уверенность в том, что, когда такой договор будет заключен, все государства, и в частности государства, обладающие ядерным оружием, окажут свое полное содействие эффективному осуществлению его мирных целей,

учитывая, что в своей резолюции 2028 (XX) от 19 ноября 1965 года она установила принцип приемлемого равновесия взаимной ответственности и обязательств государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих таким оружием,

напоминая, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) 1/ был открыт для подписания в Мехико 14 февраля 1967 года,

напоминая также, что в преамбуле к Договору Тлателолко указывается, что безъядерные в военном отношении зоны являются не самоцелью, а скорее средством достижения всеобщего и полного разоружения на последующем этапе,

напоминая далее, что в своей резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года она с особым удовлетворением приветствовала Договор Тлателолко как событие исторического значения в усилиях, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия и на содействие международному миру и безопасности,

напоминая, что в 1990, 1991 и 1992 годах Генеральная конференция Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне утвердила и открыла для подписания ряд поправок к Договору Тлателолко 2/, имеющих своей целью обеспечение того, чтобы этот документ полностью вступил в силу,

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 634, No. 9068.

2/ A/47/467, приложение.

учитывая, что после полного присоединения в 1995 году Сент-Люсии Договор Тлателолко имеет силу для тридцати суверенных государств региона,

с удовлетворением отмечая, что 18 апреля 1995 года Договор Тлателолко ратифицировало правительство Сент-Китса и Невиса,

с удовлетворением отмечая также, что 25 марта 1995 года к Договору Тлателолко присоединилось правительство Кубы, содействуя тем самым укреплению единства народов Латинской Америки и Карибского бассейна во имя достижения целей Договора,

с удовлетворением отмечая далее, что Договор Тлателолко с внесенными в него поправками имеет полную силу для Аргентины, Бразилии, Мексики, Перу, Суринама, Уругвая, Чили и Ямайки,

1. приветствует конкретные меры, принятые за прошедший год рядом стран региона в целях укрепления режима военной денуклеаризации, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко);
2. с удовлетворением отмечает полное присоединение Сент-Люсии к Договору Тлателолко;
3. настоятельно призывает страны региона, которые еще не сделали этого, сдать на хранение свои грамоты о ратификации поправок к Договору Тлателолко, утвержденных Генеральной конференцией Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне в ее резолюциях 267 (E-V) от 3 июля 1990 года, 268 (XII) от 10 мая 1991 года и 290 (VII) от 26 августа 1992 года;
4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/78
11 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 78 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/598) и A/50/L.55]

50/78. Окончательный текст договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор)

Генеральная Ассамблея,

учитывая Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке 1/, которая была принята Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Канре 17-21 июля 1964 года, и в которой они торжественно заявляют о своей готовности взять на себя в рамках международного соглашения, которое было бы заключено под эгидой Организации Объединенных Наций, обязательство не производить ядерного оружия и не приобретать контроля над ним,

ссылаясь на свою резолюцию 2033 (XX) от 3 декабря 1965 года, в которой она поддержала упомянутую выше Декларацию и выразила надежду, что африканские государства приступят к необходимым с их точки зрения исследованиям с целью превращения Африки в безъядерную зону и примут необходимые меры, через Организацию африканского единства, для достижения этой цели,

ссылаясь также на статью VII Договора о нераспространении ядерного оружия 2/, в которой признается право любой группы государств заключать региональные договоры с целью обеспечения полного отсутствия ядерного оружия на их соответствующих территориях,

учитывая пункт 60 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 3/ - первой специальной сессии, посвященной разоружению, - в котором говорится, что создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, свободно достигнутых между государствами соответствующих районов, является важной мерой разоружения,

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, приложения, пункт 105 повестки дня, документ A/5975.

2/ United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

3/ Резолюция S-10/2.

учитывая также положения резолюции CM/Res.1592 (LXII)/Rev.1 4/ по вопросу об осуществлении Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, которая была принята Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят второй очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 21-23 июня 1995 года,

отмечая принятие главами государств и правительствами Организации африканского единства на их тридцать первой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 26-28 июня 1995 года, Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор) 5/,

отмечая также, что Договор содержит три протокола, открытых для подписания государствами, которые де-юре или де-факто несут международную ответственность за территории, находящиеся в пределах географической зоны, определенной в Пелиндабском договоре, и для подписания государствами, обладающими ядерным оружием, и будучи убеждена в том, что сотрудничество таких государств необходимо для того, чтобы Договор был более эффективным,

признавая, что создание зон, свободных от ядерного оружия, содействует укреплению международного режима нераспространения,

считая, что создание зон, свободных от ядерного оружия, особенно на Ближнем Востоке, укрепило бы безопасность Африки и сделало бы более жизнеспособной зону, свободную от ядерного оружия, в Африке,

1. с особым удовлетворением приветствует принятие африканскими лидерами окончательного текста Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор) 5/, который представляет собой событие исторического значения в рамках усилий по предотвращению распространения ядерного оружия и по содействию обеспечению международного мира и безопасности и в котором, в то же время, признано право африканских стран использовать ядерную энергию в мирных целях для ускорения экономического и социального развития их народов;

2. предлагает африканским государствам как можно скорее подписать и ратифицировать Пелиндабский договор;

3. призывает все государства уважать статус африканского континента как зоны, свободной от ядерного оружия;

4. призывает государства, упомянутые в Протоколе III к Пелиндабскому договору, принять все необходимые меры для обеспечения скорейшего применения Договора к территориям, за которые они де-юре или де-факто несут международную ответственность и которые находятся в пределах географической зоны, определенной в Договоре;

5. призывает государства, обладающие ядерным оружием, оказать необходимую поддержку Пелиндабскому договору, подписав затрагивающие их Протоколы, как только Договор будет открыт для подписания;

6. выражает свою глубокую признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия по предоставлению действенных технических консультаций и оказанию финансовой помощи Организации африканского единства в деле проведения шести совещаний Группы экспертов по подготовке проекта договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, созданной совместно Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций;

7. выражает также свою признательность Генеральному секретарю Организации африканского единства и Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии за их неустанные усилия по оказанию помощи Группе экспертов по подготовке проекта договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке;

8. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов предоставить африканским государствам в 1996 году помощь для достижения целей настоящей резолюции;

4/ A/50/647, приложение I.

5/ См. A/50/426.

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке".

90-е пленарное заседание.
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/79
11 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 80 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/600 и Corr.1)]

50/79. Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предшествующие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его уничтожения,

отмечая с удовлетворением, что участниками Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении являются более ста тридцати государств, в том числе все постоянные члены Совета Безопасности,

учитывая свой призыв, обращенный ко всем государствам - участникам Конвенции, принимать участие в осуществлении рекомендаций третьей Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции, в том числе в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции 1/, и предоставлять такую информацию и данные - в соответствии со стандартизированной процедурой - Генеральному секретарю на ежегодной основе и не позднее 15 апреля,

ссылаясь на свою принятую без голосования 6 декабря 1991 года резолюцию 46/35 А, в которой она приветствовала, в частности, учреждение, в соответствии с рекомендациями третьей Конференции участников Конвенции 2/, открытой для всех государств - участников Специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения,

ссылаясь также на свою принятую без голосования 16 декабря 1993 года резолюцию 48/65, в которой она с удовлетворением отметила заключительный доклад Специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения 3/, принятый консенсусом на последнем заседании Специальной группы в Женеве 24 сентября 1993 года,

- 1/ BWC/CONF.III/23, часть II.
- 2/ См. BWC/CONF.III/23.
- 3/ BWC/CONF.III/VEREX/9.

ссылаясь далее на свою принятую без голосования 15 декабря 1994 года резолюцию 49/86, в которой она приветствовала принятый консенсусом 30 сентября 1994 года заключительный доклад Специальной конференции государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении 4/, в котором государства-участники договорились учредить открытую для всех государств-участников специальную группу, которая должна рассмотреть соответствующие меры, включая возможные меры контроля, и разработать предложения по укреплению Конвенции, которые, при необходимости, будут включены в юридически обязательный документ, который будет представлен на рассмотрение государств-участников,

ссылаясь на положения Конвенции, касающиеся научно-технического сотрудничества, и соответствующие положения Заключительного документа третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции, заключительного доклада Специальной группы правительственных экспертов и заключительного доклада Специальной конференции государств - участников Конвенции, состоявшейся 19-30 сентября 1994 года,

1. с удовлетворением отмечает информацию и данные, представленные к настоящему времени, и повторяет свой обращенный ко всем государствам - участникам Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении призыв принимать участие в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции;

2. с удовлетворением отмечает также начатую Специальной группой работу по осуществлению мандата, утвержденного Специальной конференцией государств - участников Конвенции 30 сентября 1994 года, и настоятельно призывает Специальную группу в соответствии со своим мандатом как можно скорее завершить свою работу и представить государствам-участникам свой доклад, который должен быть принят консенсусом и должен быть рассмотрен на четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции или позднее на специальной конференции;

3. просит Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь правительствам-депозитариям Конвенции и предоставлять такие услуги, которые могут потребоваться в связи с осуществлением решений и рекомендаций третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции, а также решений, содержащихся в заключительном докладе Специальной конференции, включая всю необходимую помощь Специальной группе;

4. отмечает, что, по просьбе государств-участников, четвертая Конференция государств-участников по рассмотрению действия Конвенции состоится в Женеве 25 ноября-13 декабря 1996 года, что после соответствующих консультаций был сформирован Подготовительный комитет этой конференции, открытый для всех участников Конвенции, и что этот комитет проведет свою сессию в Женеве 9-12 апреля 1996 года;

5. просит Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться в связи с проведением четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции и ее подготовкой;

6. призывает все подписавшие Конвенцию государства, которые еще не ратифицировали ее, безотлагательно сделать это и призывает также те государства, которые не подписали Конвенцию, в кратчайшие сроки стать ее участниками, содействуя тем самым достижению всеобщего присоединения к Конвенции;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/80
11 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 81 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/601)]

50/80. Поддержание международной безопасности

A

Постоянный нейтралитет Туркменистана

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о постоянном нейтралитете Туркменистана,

подтверждая суверенное право каждого государства независимо определять свою внешнюю политику в соответствии с нормами и принципами международного права и Устава Организации Объединенных Наций,

приветствуя законодательное закрепление Туркменистаном статуса постоянного нейтралитета,

приветствуя также стремление Туркменистана к активной и позитивной роли в развитии мирных, дружественных и взаимовыгодных отношений со странами региона и государствами всего мира,

выражая надежду на то, что статус постоянного нейтралитета Туркменистана будет содействовать укреплению мира и безопасности в регионе,

принимая во внимание поддержку, оказанную Движением неприсоединившихся стран и Организацией экономического сотрудничества статусу постоянного нейтралитета Туркменистана,

признавая, что принятие Туркменистаном статуса постоянного нейтралитета не затрагивает выполнение его обязательств, вытекающих из Устава, и будет способствовать достижению целей Организации Объединенных Наций,

1. признает и поддерживает провозглашенный Туркменистаном статус постоянного нейтралитета;
2. призывает государства - члены Организации Объединенных Наций уважать и поддерживать этот статус Туркменистана, уважая также его независимость, суверенитет и территориальную целостность.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

В

Развитие добрососедских отношений между балканскими государствами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, в приложении к которой содержится Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и на свои резолюции 46/62 от 9 декабря 1991 года и 48/84 В от 16 декабря 1993 года,

подтверждая свою убежденность в том, что все страны должны жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

подчеркивая настоятельную необходимость укрепления Балкан как региона мира, безопасности, стабильности и добрососедства, что способствовало бы поддержанию международного мира и безопасности и расширяло бы таким образом перспективы устойчивого развития и процветания для всех их народов,

отмечая стремление балканских государств развивать добрососедские отношения между собой и дружественные отношения со всеми странами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

приветствуя предпринимаемые в настоящее время международные усилия, направленные на достижение всеобъемлющего политического урегулирования конфликта в бывшей Югославии,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о развитии добрососедских отношений между балканскими государствами 1/,

подчеркивая важность постоянного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе,

принимая во внимание обсуждение ею этого вопроса на ее нынешней сессии,

1. с интересом отмечает мнения ряда государств относительно развития добрососедских отношений между балканскими государствами, содержащиеся в докладе Генерального секретаря;
2. настоятельно призывает соответствующие международные организации и компетентные органы и организации системы Организации Объединенных Наций представить Генеральному секретарю свои мнения по этому вопросу;
3. призывает все балканские государства прилагать усилия к развитию добрососедских отношений и постоянно предпринимать односторонние и совместные действия, в частности принимать, где это уместно, меры укрепления доверия, особенно в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;
4. подчеркивает, что для всех балканских государств важно развивать взаимное сотрудничество во всех областях;
5. подчеркивает также, что более непосредственное участие балканских государств в механизмах сотрудничества на европейском континенте благоприятно скажется на политическом и экономическом положении в регионе, а также на добрососедских отношениях между всеми балканскими государствами;
6. настоятельно призывает к нормализации отношений между всеми государствами балканского региона;
7. просит Генерального секретаря продолжать запрашивать мнения государств-членов, в частности из балканского региона, международных организаций, а также компетентных органов Организации Объединенных Наций о развитии добрососедских отношений в этом регионе и о мерах и превентивных действиях, направленных на

1/ A/50/412 и Add.1.

создание на Балканах к 2000 году стабильной зоны мира и сотрудничества, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии с учетом, в частности, мнений, выраженных государствами-членами;

8. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря по этому вопросу на своей пятьдесят второй сессии.

90-е пленарное заседание.

12 декабря 1995 года